ΚΥΠΡΙΟΣ

ΕΤΟΣ Ϛ'.—ΑΡΙΘ. 290 ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑι (ΚΥΠΡΟΥ) 15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1905

ΟΙ ΕΒΡΑΙΟΙ

Εἰς τὴν ἀγγλικὴν ἐφημερίδα «The Manchester Evening News» τῆς 12 Ὀκτωβρίου, 1905, ἀναγινώσκομεν ὅτι :—

« Ὁ ἐντιμ Oscar S. Straus, πρώην Πρεσβευτὴς τῶν Ἡν. Πολιτειῶν ἐν Τουρκίᾳ, ἐγένετο μέλος τῆς ἐπιτροπῆς τῆς Ἑβραϊκῆς Διοργανώσεως τῶν Ἑβραίων. Ἐν ἐπιστολῇ δὲ πρὸς τὸν κ. Zangwill λέγει, ὅτι δὲν βλέπει τὸν λόγον διατί ὁ Ἑβραϊκὸς ἀποικισμὸς δὲν θὰ ἐπετύγχανεν, ὑπὸ καταλλήλους ὅρους, καὶ ἰδίως ὑπὸ τὴν Βρετανικὴν προστασίαν, καθόσον ἡ Μ Βρετανία ἀπέδειξεν ἑαυτὴν ὡς τὴν μάλιστα γόνιμον, καὶ συγχρόνως τὴν μάλιστα ἀφιλοκερδῆ, μητέρα εὐρώστων, αὐθυποστηρίκτων ἀποικιῶν ἐν τῇ παγκοσμίῳ Ἱστορίᾳ.

« Ὁ κ. Straus νομίζει ὅτι ἡ Ἱστορικὴ ἰσχημοσύνη ἐπιτρέπει εἰς τοὺς ἀπογόνους τοῦ Ἰωσὴφ νὰ ἀρχίσωσιν ἐκ νέου, ὑπὸ μέγαν καὶ εἰρηνόφιλον βασιλέα, τὴν σύστασιν κράτους ἐπὶ τῆς αὐτῆς ἠπείρου μετὰ παρέλευσιν 3,000 ἐτῶν. Καὶ ἐξ ἰδιαιτέρας του συνομιλίας μετὰ τοῦ Βαρώνου Χίρτς οὗτινος γινώσκει τὰ σχέδια, εἶνε πεπεισμένος ὅτι ὁ τελευταῖος θὰ ἐπροτίμα ἀποικισμὸν ὑπὸ Βρεταννικὴν προστασίαν παντὸς ἄλλου σχεδίου ἢ προστασίας πάσης ἄλλης Κυβερνήσεως.

« Διὰ τὸν λόγον τοῦτον, ἐὰν αἱ περιστάσεις ἦσαν εὐνοϊκαί, ὁ Βαρῶνος Χίρτς θὰ ἐξέλεγε τὴν Νῆσον Κύπρον. »

ᾠ

Ταῦτα λέγει ὁ κ. Στράους. Καὶ εἴμεθα πάλιν ἐνώπιον ζητήματος ἀποικισμοῦ τῶν Ἑβραίων ἐν Κύπρῳ, ζητήματος τὸ ὁποῖον εἶχε λησμονηθῇ ἐπὶ ἓν περίπου ἔτος.

ᾠ

Δὲν θέλομεν νὰ ὁμιλήσωμεν τώρα ἐναντίον τοῦ ἐθνικοῦ αἰσθήματος τῶν Ἑβραίων—τῆς ἐγκαταστάσεως αὐτῶν εἰς κράτος. Εἶνε τὸ αἰσθημά των τοῦτο ὑφ' ὅλας τὰς ἐποψεις ἄξιον θαυμασμοῦ, ἐπικυρώνει δὲ τὸ γνωμικὸν τοῦ Ρενάν, ὅτι ἡ ἐθνικὴ ἰδέα δὲν δύναται νὰ καταπνιγῇ.

Οὔτε ἔχομεν σκοπὸν εἰς τὴν στήλην αὐτὴν νὰ καταστρώσωμεν κατηγορητήριον ἐναντίον τῶν συμφυῶν τῇ ἑβραϊκῇ φυλῇ ἐλαττωμάτων. Τὸ ἔργον τοῦτο ἀφήνομεν εἰς φανατικωτέρους ἢ ἡμεῖς ἀντιπάλους.

ᾠ

Ἀλλ' ὅπως οἱ ἑβραῖοι διοργανοῦνται διὰ νὰ προφυλάξουν καὶ νὰ σώσουν τὴν ἐθνικότητά των, οὕτω καὶ ἡμεῖς ἔχομεν τὸ δίκαίωμα νὰ προφυλάξωμεν τὴν ἰδικήν μας.

Ἐὰν αἱ Εὐρωπαϊκαὶ Δυνάμεις θέλουν νὰ λύσουν τὸ ἑβραϊκὸν ζήτημα ὀρθολογικῶς, δὲν πρέπει νὰ κάμουν τοῦτο εἰς βάρος τῶν ἱστορικῶν φυλῶν τῆς Ἀνατολῆς. Διότι μία τοιαύτη λύσις, δὲν θὰ ἦτο λύσις τοῦ ζητήματος, ἀλλ' ἁπλῆ μεταμόρφωσις αὐτοῦ καὶ ἀνανέωσις ὑπὸ νέας καὶ τρομερωτέρας φάσεις.

ᾠ

Ἡ Σιωνικὴ Ἑταιρεία, ἐν τῇ ὁποίᾳ ὑπάρχουν διαπρεπῆ πρόσωπα, οἷα ὁ Μὰξ Νορδάου καὶ ὁ Ζάγκουιλ, θέλει νὰ ἐπαναφέρῃ τοὺς ἑβραίους εἰς τὴν Γῆν τῆς Ἐπαγγελίας—εἰς τὴν Παλαιστίνην.

Δὲν ἐπιθυμοῦμεν νὰ θίξωμεν τὸ ἂν εἶνε δυνατὴ τοιαύτη ἐγκατάστασις διὰ λόγους θρησκευτικούς, ἢ διὰ λόγους καθαρῶς ἑλληνικούς. Ὑπὸ τὴν ἐποψιν ταύτην τὸ πρᾶγμα εἶνε πολὺ περίπλοκον, καὶ θὰ μᾶς ὑποχρέωνε νὰ ἐξέλθωμεν τοῦ σκοποῦ τοῦ ἄρθρου τούτου.

ᾠ

Ἐκεῖνο ὅπερ θέλωμεν τὰ πραγματευθῶμεν σήμερον εἶναι τὸ μέλλον τῆς Νήσου μας. Οἱ Σιωνισταὶ καθαρῶς ὁρίζουν τὴν Κύπρον ὡς τὸν πρῶτον καὶ πλησιέστατον σταθμὸν τῶν ἑβραίων πρὸς τὴν Παλαιστίνην.

Ἡ λέξις σταθμὸς δίδει τὴν ἔννοιαν πολὺ συντόμου διαμονῆς. Ἀλλ' ἡ συντομία αὕτη δυνατὸν νὰ διαρκέσῃ καὶ 100 καὶ 200 ἔτη, καθότι δὲν εἶνε γνωστὸν ἂν θὰ ἐπιτύχῃ ποτὲ, καὶ εἶνε μᾶλλον προβληματικὴ ἡ ὁριστικὴ ἐγκατάστασις των ἐκεῖ ὅπου ὁριστικῶς ἀποβλέπουν. Ἐπομένως ἡ συντομία τῆς διαμονῆς των ἐν Κύπρῳ ἠμπορεῖ νὰ λάβῃ, ἕνεκα τῶν περιστάσεων, διαρκῆ χαρακτῆρα. Τὰ πολιτικὰ πράγματα δὲν εἶνε μαθηματικά, ὥστε νὰ δύναταί τις ἐκ τῶν προτέρων νὰ τὰ καθορίζῃ. Διὰ τοῦτο ἐπιβάλλεται εἰς ὅλους τοὺς Κυπρίους νὰ σκεφθῶσι συντόνως πρὸς κώλυσιν τῆς ἐγκαταστάσεως τῶν ἑβραίων ἐν Κύπρῳ, προκειμένου μάλιστα περὶ ἑκατοντάδων χιλιάδων ἀποίκων.

Ἐὰν τὸ σχέδιον τοῦ ἀποικισμοῦ ἀφεώρα ὄχι χιλιάδας ἑβραίων, ἀλλὰ χιλιάδας ρώσσων ἢ ἄγγλων—ἐξ ἐκείνων τοὺς ὁποίους ἀποστέλλει κατ' ἔτος εἰς τὰς ἀγγλικὰς ἀποικίας ὁ Ἀρχηγὸς τοῦ Στρατοῦ τῆς Σωτηρίας,—θὰ ἐφέρομεν τὴν αὐτὴν ἀντίστασιν, καθότι καὶ τότε θὰ ἐκινδύνευεν ἡ ἐθνικὴ μας ὕπαρξις.

ᾠ

Καὶ ἐπὶ τέλους πρέπει νὰ ἐννοηθῇ ὅτι ἡ Κύπρος δὲν εἶνε ἔρημον, ἐγκαταλελειμμένον, ἀκατοίκητον μέρος, τὸ ὁποῖον ν' ἀνήκῃ εἰς τὸν πρῶτον καταλαβόντα.

Ἀποικισμὸς ἐν Κύπρῳ ἐγγίζει ζητήματα κοινωνικά, οἰκονομολογικά, καὶ ἰδίως ἐθνικά. Καὶ δὲν θὰ ἀφήσωμεν τὸ ζήτημα τοῦτο ἥσυχον, πρὶν ἢ δοθῇ μία λύσις, ἥτις νὰ εἶνε ἐν ἁρμονίᾳ πρὸς τὰ ὑψηλὰ καὶ ζωτικὰ συμφέροντά μας.

ΕΠΙΚΑΙΡΑ ΘΕΜΑΤΑ

ΠΩΣ ΕΧΕΙ ΤΟ ΕΒΡΑΪΚΟΝ ΖΗΤΗΜΑ

Οἱ Σιωνισταί.—Τὸ ἐθνικὸν των αἴσθημα—Ποῦ θέλουσι νὰ κατοικήσωσιν.

Τὸ κίνημα τοῦ Ἑβραϊκοῦ ἀποικισμοῦ εἰς τὴν Παλαιστίνην ἤρχισε ἀπὸ τοῦ 1892. Ἔκτοτε κατάβαλον ὅλας τὰς προσπαθείας πρὸς ἀνασύνταξίν των καὶ ἀναπτέρωσιν τοῦ ἐθνικοῦ φρονήματος, καὶ ἐσχημάτισαν τὴν ἑταιρείαν τῶν Σιωνιστῶν.

Ἔχοντες ἐπὶ κεφαλῆς ἄνδρας διαπρεπεστάτους εἰς τὰ γράμματα, τὴν φιλοσοφίαν, τὸν πλοῦτον, κατώρθωσαν οἱ Σιωνισταὶ νὰ προσελκύσωσιν ὑπὲρ τῆς ἰδέας των ὅλους σχεδὸν τοὺς μοναρχας καὶ πολιτικοὺς ἄνδρας τοῦ κόσμου. Ὁ Σουλτᾶνος αὐτὸς τοὺς ἐπέτρεψε νὰ ἐγκατασταθῶσιν ἐν Παλαιστίνῃ, ἀλλ' ἄνευ εἰδικοῦ Ἰραδέ, ἀνεπισήμως τρόπον τινά. Ἐκεῖνοι θέλουσι νὰ σχηματίσωσι κράτος ἐπίσημον, ἐπὶ τοῦ Διεθνοῦς Δικαίου.

Μετ' ὀλίγον ἡ Ἀγγλοαιγυπτιακὴ Κυβέρνησις τοὺς παρεχώρει τὴν χώραν τοῦ Ἀλ-Ἀρίς ἐν τῇ Σιναϊκῇ Χερσονήσῳ. Τὴν ἐδέχθησαν μόνον διότι γειτονεύει πρὸς τὴν Παλαιστίνην. Ἀλλ' ἡ Ἐπιτροπὴ ἥτις μετέβη πρὸς ἐξέτασιν τὴν εὗρεν ἄνευ ὑδάτων, διότι ἡ αἰγυπτιακὴ κυβέρνησις δὲν ἐδίδεν ἐκ τοῦ Νείλου, κηρύξασα ὅτι οὗτος μόλις ἐπήρκει διὰ τὴν Αἴγυπτον.

ᾠ

Μετὰ ταῦτα ἡ Ἀγγλικὴ Κυβέρνησις, θέλουσα νὰ δώσῃ γενναιόδωρον δεῖγμα συμπαθείας πρὸς τὸν ἑβραϊκὸν λαόν, προσέφερε τὴν Οὐγάνδαν, ἐν τῇ Ἀνατ. Ἀφρικῇ, ὑπὸ τὴν προστασίαν της. Ὅτε ὅμως εἰς τὸ προτελευταῖον Σιωνιστικὸν Συνέδριον ἀνηγγέλθη αἴφνης εἰς τὰ μέλη τοῦτο, ὅλοι κατελήφθησαν ὑπὸ νευρικῶν παροξυσμῶν, καὶ ὁ Νορδάου ἀφήσας τὴν προεδρικὴν ἕδραν, κατῆλθε διὰ νὰ δώσῃ εἰς τοὺς νευρικοὺς ὁμοεθνεῖς του τὴν ἰατρικήν του βοήθειαν. Τίποτε ἄλλο πλὴν τῆς Παλαιστίνης δὲν ἠννόουν

ν' ἀκούσουν οἱ φανατικώτεροι σιωνισταί. Θὰ ἦσαν μὲν ηὐχαριστημένοι μὲ χώραν προσφρινήν, ἀλλὰ λειμένην πλησίον εἰς τὴν Παλαιστίνην, καὶ οὐχὶ τόσον μακρὰν ὅσον ἡ Οὐγάνδα.

Τὸ ζήτημα, δυστυχῶς διὰ τὴν Κύπρον μένει εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο.

ℓ

Ἓν ἐκ τῶν διεγμάτων τῆς συμπαθείας τῶν μοναρχῶν εἶνε καὶ ὅτι ἐξόδοις τοῦ βασιλέως Ἐδουάρδου μετέβη ἐπιτροπὴ εἰς Παλαιστίνην πρὸς μελέτην τοῦ ἀποικισμοῦ.

Οἱ Σιωνισταὶ λέγουσιν ὅτι ἔχουσιν ὡς ἰδανικὸν τὴν παγκόσμιον ἀδελφότητα, συμπαθοῦσι πρὸς πάντας, καὶ οὐδένα ἐχθρεύονται.

Μεταξὺ τῶν διαπρεπῶν σιωνιστῶν εἶνε ὁ φιλέλλην Μὰξ Νορδάου, ὁ Ζάγκουιλ, καὶ ὁ μακαρίτης Θεόδωρος Χέρτσλ, ὁ καὶ ἱδρυτὴς τοῦ σιωνισμοῦ, ἄνθρωπος ἐξόχων πνευματικῶν προτερημάτων, ὅστις ὑπὲρ τῆς ἰδέας του ἐπεσκέφθη ὅλους τοὺς βασιλεῖς καὶ αὐτοκράτορας καὶ ὑπουργούς, σαγηνεύσας αὐτοὺς καὶ κατακτήσας τὰς συμπαθείας των διὰ τῆς προσωπικότητός του. Ἀπέθανεν ἀκριβῶς ἐκ λύπης διότι διὰ τῆς ἀλφονδίας προτάσεως τῆς Οὐγάνδας, εἶδε τοὺς σιωνιστὰς διαιρουμένους πρός στιγμήν.

Ἀναγνώστης.

Η ΕΒΔΟΜΑΣ

ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ 30

Ἡ ἀστυνομία Λάρνακος, ὡς ἀνεγράφομεν εἰς τὸ παρελθὸν φύλλον, ἤρχισεν ἐφαρμόζουσα τὸ περίφημον 30 ἄρθρον τοῦ περὶ Ἀρχαιοτήτων νόμου.

Καὶ ὁ πρῶτος ὅστις ἐπέπρωτο νὰ ὑποστῇ τὴν δοκιμασίαν ἔτυχε νὰ εἶνε Σουηδὸς, ὑπήκοος δηλαδὴ τοῦ Κράτους ὅπερ θεωρεῖται ὡς τὸ τελειότατον πάντων ὑπὸ ἔποψιν διοικητικῆς ὀργανώσεως.

Γνωρίζομεν ὅτι τὸ εἰρημένον ἄρθρον ὑπάρχει καὶ εἰς ἄλλας νομοθεσίας καὶ ἐφαρμόζεται.

Δὲν γνωρίζομεν ὅμως κατὰ πόσον ἡ ἀστυνομία Λάρνακος ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ εἶχεν εὔλογον ἀφορμὴν ὑποψιῶν. Φοβούμεθα δὲ ὅτι ἐνήργησεν ὅπως ἀπό τινος συνηθίζει νὰ ἐντελῇ τὰ καθήκοντά της ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ.

Ἐνθυμούμεθα ὅτι ἡ Κυβέρνησις ὑπεσχέθη, ὅτε ὁ νόμος ἐψηφίζετο, νὰ δώσῃ πεπολιτισμένας ἐξηγίας εἰς τὴν ἀστυνομίαν ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 30.

Ἐλπίζομεν δὲ—διὰ νὰ μὴ εὑρεθῶμεν εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ζητήσωμεν τὴν ἐπαναφορὰν τοῦ ἄρθρου εἰς τὸ Νομοθετικὸν—ὅτι ἤδη τοιαῦται ἐδηγίαι διεβιβάσθησαν ἐκ τοῦ Ἀρμοστείου.

ΑΠΟ ΑΛΛΑ ΧΡΟΝΙΑ

Ὁ Ματσούκας, ὁ πατριώτης ἄλλων ἐποχῶν, κατὰ τὰς ὁποίας ὁ ἰδανισμὸς ἐλατρεύετο καὶ ὑπὸ τὴν πνοήν του ἐτελοῦντο ἔργα θαυμαστὰ, εἶνε καὶ μένει ἀκάματος εἰς τὸν σκοπόν του.

Οὔτε ἡ ζέστη, οὔτε τὸ κρύο, οὔτε ἡ βροχὴ τὸν ἐμποδίζουν, καὶ, εἶνε τώρα ἑπτὰ μῆνες, γυρίζει στὰς πολιτείας καὶ τὰ χωριὰ τῆς Κύπρου, πεζός, μὲ τὸν σιδηρόδρομον, μὲ κάρρο, μὲ ἁμάξι, μὲ ζῶον,—φτερωτὸς σᾶν τὴν ἰδέαν ποὺ ὑπηρετεῖ.

Τώρα εἶνε στὰ Καρπάσια. Τὸ παλοκαίρι εἶχεν ἀναβῇ ἕως εἰς στὴν Χρυσόστραν, εἰς τὰ ἐρείπια τοῦ ναοῦ τῆς Ἀφροδίτης. Ἐκεῖ ἐκύταξε ποιά εἶνε ἀκριβῶς ἡ ὑψηλοτέρα κορυφὴ τῆς Κύπρου, καὶ τὴν ἐπῆρεν ὡς ἐνθύμιον—ἕνα μαρμαράκι ἀπὸ τὰ ἐρείπια.

Πόσοι ἀπὸ τοὺς Κυπρίους ἐπεσκέφθησαν ἀνὰ τὴν Νῆσον; Ὁ Ματσούκας ἐν ἀγῶνι σημεῖον εἰς τὸ ὁποῖον νὰ μὴ εἰσέδυσε. Καὶ σκέπτεται τὰς ἐντυπώσεις του νὰ τὰς ἐκδώσῃ εἰς τόμον, τὰς εἰσπράξεις τοῦ ὁποίου νὰ διαθέσῃ πάλιν ὑπὲρ τοῦ στόλου ὡς εἰσφορὰν τῆς Κύπρου!

ΔΙΑΤΙ ΟΧΙ ΟΙ ΕΜΠΟΡΟΙ;

Κύριε Συντάκτα,

Εἰς τὸ πρῶτον ἄρθρον τοῦ προηγουμένου φύλλου σας πολὺ δικαίως ἐκάμετε παρατηρήσεις περὶ τῆς ἀποκλειστικότητος τῶν προσκλήσεων εἰς τὰ ἐγκαίνια τοῦ Σιδηροδρόμου.

Τὸ παράπονον τοῦτο ἔδὲν εἶνε μόνον δικό σας, ἀλλὰ γενικόν. Δὲν ἐπρόκειτο βεβαίως νὰ βάλωμεν ὅλους τοὺς κατοίκους τῆς Κύπρου γύρω εἰς ἕνα τραπέζι νὰ συμφάγουν, ὅπως εἰς τὴν ἐποχὴν τοῦ Λυκούργου. Ὁ ἀρχαῖος κόσμος δὲν ἐπανέρχεται τόσον εὔκολα.

Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ὤφειλεν ἡ Κυβέρνησις νὰ πράξῃ ἦτο νὰ προσκαλέσῃ ἀπὸ κάθε συντέχνιαν δύο τρεῖς διὰ νὰ ἀντιπροσωπευθοῦν σύτω ὅλαι αἱ τάξεις.

Παρετηρήθη ὅτι οὐδεὶς ἐκ τῶν ἐμπόρων ἦτο προσκεκλημένος εἰς τὴν τελετὴν καὶ οὐδεὶς παρεκάθησε εἰς τὸ γεῦμα.

Ἀλλ' ὁ ἔμπορος καὶ ὁ γεωργὸς εἶνε ἐκεῖνοι οἵτινες θὰ δώσουν τροφὴν εἰς τὴν ἐπιχείρησιν.

Γνωρίζω ἔμπορον εἰς τὴν Λευκωσίαν ὅστις εἰσάγει κατ' ἔτος ἐξ Ἀγγλίας ἐμπορεύματα 10,000 λιρῶν ἀξίας, ὁ ὁποῖος ἐπομένως πληρώνει 1000 λίρας εἰς τὸ τελωνεῖον καὶ εἶνε ὑποκείμενος νὰ πληρώνῃ ἄλλας 500 λίρας εἰς τὸν σιδηρόδρομον.

Καὶ ὅμως ἕνα τοιοῦτο πρόσωπον παραλείπεται.

Αὐτὴ ἡ ἀποκλειστικότης ἔκαμε πολλοὺς νὰ νομίζουν, ὅτι ὁ σκοπὸς τοῦ σιδηροδρόμου δὲν εἶνε οὔτε ἐμπορικὸς, οὔτε γεωργικὸς, ἀλλὰ καθ' ὅλα ἐπίσημος, καὶ πρὸς χρῆσιν τῆς ἐπισήμου κυκλοφορίας.

Πιθανὸν ὑμεῖς νὰ μπορέσετε νὰ ῥίψεται ὀλίγον φῶς ἐπὶ ὅλης αὐτῆς τῆς ὑποθέσεως.

Μένω, ὅλως ὑμέτερος,

ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΣ.

Ἐν Λευκωσίᾳ, 12 Ὀκτ. 1905.

Σ. Δ. Γνωρίζομεν ἐν μέρει τὸν λόγον τῆς ἀποκλειστικότητος, καὶ τὸν εὑρίσκομεν ἀρκετὰ δικαιολογητικόν.

ΕΥΤΕΚΝΙΑ

Ἐὰν ἡ Κύπρος συμπεριελαμβάνετο εἰς τὴν Παγκόσμιον Στατιστικὴν τῶν γεννήσεων ἀναμφιβόλως θὰ διεφιλονείκει τὰ πρωτεῖα καὶ εἰς αὐτὴν τὴν Δανίαν, ἡ ὁποία κατέχει τὴν πρώτην θέσιν εἰς τὸ σπουδαῖον αὐτὸ ζήτημα.

Εἰς ἕνα ὁρόμον—ὄχι πολὺ ἀπόκεντρον—τῆς Λευκωσίας, μήκους ὃὲ μίλια 40 ὑημάτων, κάποιος ἐμέτρησεν ἐξήκοντα παιδιὰ μόνον ἀπὸ ἡλικίας πέντε ἐτῶν καὶ κάτω.

Τώρα φαντασθῆτε ν' ἀρχίσουν νὰ κλαίουν μόνον τὰ ὅκα συγχρόνως!

ΧΟΤΖΑΣ ΚΑΙ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΣ.

Προχθὲς ἕνας ἡλικιωμένος Χοτζας ἐπῆγεν εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ σιδηροδρόμου διὰ νὰ ἐπιβιβασθῇ δι' Ἀμμόχωστον. Ἔβγαλε δύο σελλίνια καὶ ἐζήτησεν εἰσιτήριον. Ὁ σταθμάρχης τοῦ παρετήρησεν ὅτι χρειάζονται τρία. Ὁ κακομοίρης δὲν εἶχε νὰ τὰ δώσῃ. Σκέπτεται ὀλίγον, καὶ ἀντὶ νὰ μεταβῇ εἰς Ἀμμόχωστον στρέφεται καὶ λαμβάνει τὴν ἄγουσαν... πρὸς τὸ Γραφεῖον τῆς Διευθύνσεως τοῦ Σιδηροδρόμου.

Ἴσως θὰ ὑπέβαλε τὴν παράκλησιν νὰ... τὸν ἀφήσουν νὰ πάῃ μὲ τὰ δύο σελλίνια, καὶ θὰ ἔλαβε βεβαίως ἀπάντησιν ὅτι ὁ σιδηρόδρομος δὲν εἶνε ἰδικός των ἀλλὰ τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ Χότζας εἶνε διδάσκαλος ἐδῶ, μὲ μισθὸν δεκαπέντε σελλίνια τὸν μῆνα. Ἔχει ἐξ ἔτη νὰ ἰδῇ τὸν υἱόν του, μένοντα εἰς Ἀμμόχωστον. Ἐν τῷ μεταξὺ ἔγινεν ὁ σιδηρόδρομος, καὶ ὁ Χότζας ἔκαμνεν οἰκονομίας διὰ νὰ ἐκπληρώσῃ τὸ ὄνειρόν του—τὸ ὁποῖον ὅμως ἐξακολουθῇ.

Τὸ γεγονὸς συνέβη ὑπὸ τὰ ὄμματά μας.

Ἂν ἦσαν εἰς χρῆσιν τὰ βαγόνια τῆς γ' θέσεως καὶ τὰ εἰσιτήρια μετ' ἐπιστροφῆς, ὁ Χότζας θὰ ἐπήγαινε καὶ θὰ ἤρχετο ἀπὸ τὴν Ἀμμόχωστον μὲ τρία σελλίνια..

Ἡ Κυβέρνησις, ἂν δὲν λυπῆται τοὺς χριστιανούς, ἂς λυπηθῇ τουλάχιστον τοὺς τούρκους.

ΨΗΦΟΣ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ

Αἱ κυρίαι τῆς κυπριακῆς πρωτευούσης πρέπει νὰ εὑρίσκωνται κατ' αὐτὰς εἰς μεγάλην συγκίνησιν. Παραπέμπομεν διὰ τὸν λόγον εἰς τὰ πρακτικὰ τῆς Δ. Σχολικῶν. Μεταξὺ τῶν νομικῶν ζητημάτων ἀκυρώσεως ἐτέθη καὶ τὸ ὅτι ἐψήφισαν γυναῖκες κατὰ τὴν ἐκλογὴν τῆς Σχολικῆς Ἐπιτροπῆς.

Κανεὶς δὲν ἠξεύρει τί θὰ ἀπογίνῃ. Θὰ διατηρηθῇ τὸ δικαίωμα; Δὲν θὰ διατηρηθῇ;

Αἱ κυρίαι μας τὸ ἀπέκτησαν μὲν ἄνευ τοῦ ἐλαχίστου κόπου, ἀλλ' εἶνε ἕτοιμαι νὰ ἐργασθῶσι καὶ κατ' ἀμφοτέρας τὰς δυνατὰ ἐνδεχομένας περιπτώσεις; Ἢ διὰ νὰ τὸ ἀποκτήσουν ὁριστικῶς, ἢ διὰ νὰ τὸ ἐπεκτείνουν καὶ εἰς τὰ πολιτικά;

Συλλαλητήρια, διαμαρτυρίαι, κονκρέσα, σύνοδοι, συνέδρια, ψηφίσματα, διαλέξεις, προπαγάνδα, εἴτε ὅλα εἰς τὴν διάθεσίν των. Ἡ σύνοδος τοῦ Νομοθετικοῦ πλησιάζει καὶ ἂς ἑτοιμάσουν τὸ εἰδικὸν νομοσχέδιον.

ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΑ ΤΡΑΙΝΑ.

Ὡς ἀνεγράψαμεν εἰς παρελθὸν φύλλον, ὁ Δ. τοῦ Σιδηροδρόμου θέτει διὰ τὴν μεθαυριανὴν πανήγυριν τοῦ Ἀποστόλου Λουκᾶ ἔκτακτα τραῖνα.

Καὶ τὴν μὲν αὔριον Κυριακὴν θ' ἀναχωρήσωσι δύο τοιαῦτα, τὸ ἓν 8 π. μ. καὶ τὸ ἄλλο 3 μ.μ. Τὰ δὲ τῆς Δευτέρας, Τρίτης καὶ Τετάρτης κατὰ τὴν συνήθη ὥραν.

Τὰ εἰσιτήρια μετ' ἐπιστροφῆς θὰ πω-

λοῦνται 4 σελλίνια (ἀντὶ τῶν τακτικῶν 6.) Τὰ δὲ ἐμπορεύματα θὰ πληρώνωσι τρεῖς παράδεις τὴν ὀκᾶν. Ἐπὶ πλέον τὰ τραῖνα θὰ σταματῶσιν εἰς Ἅγ. Λευκᾶν.

Τῆς εὐκαιρίας ἑτοιμάζονται νὰ ἐπωφεληθῶσι πολλοὶ Λευκωσιᾶται, διὰ νὰ μετακινηθῶσι καὶ ὀλίγον.

Πληροφορούμεθα δὲ εὐχαρίστως, ὅτι ὁ Δ. τοῦ Σιδηροδρόμου εἶνε εἰς θέσιν ἤδη νὰ διατηρήσῃ τὰ εἰδικὰ τραῖνα κατὰ τὰς Κυριακάς. Ἂν καὶ τὸ καλοκαίρι παρῆλθεν, ἐν τούτοις ὁ νεωτερισμὸς αὐτὸς, τὸν ὁποῖον ἀπὸ πολλοῦ οἱ Λευκωσιᾶται ἀνέμενον, θὰ ἐπιτύχῃ. Θὰ εἶνε δὲ ἀληθινὴ ἀπόλαυσις ἕνα ταξίδι διὰ μέσου τῆς κατάπρασινης Μεσαορίας κατὰ τὴν ἐποχὴν αὐτήν.

Μίαν φορὰν ἀκόμη συγχαίρομεν τὸν κ. Day διὰ τὴν πρακτικότητα τὴν ὁποίαν παρατηροῦμεν εἰς τὰ δρομολόγια, καὶ τὴν ὁποίαν ἐφαρμόζει ὅσον δύναται.

ΚΟΝΤΣΕΡΤΟ

Ὑπὲρ τῶν Φιλοπτώχων Ἑταιρειῶν Λευκωσίας.

Μᾶς ἀναγγέλλεται, ὅτι τὴν προσεχῆ Πέμπτην, 2 Νοεμβρ., 1905 (ν.) ὥρᾳ 8 1/2 μ. μ., θὰ δοθῇ Μουσικὴ Ἑσπερὶς εἰς τὸ Θέατρον Παπαδοπούλου ὑπὲρ τῶν ταμείων τῶν Φιλοπτώχων Ἑταιρειῶν χριστιανῶν καὶ ὀθωμανῶν τῆς Λευκωσίας.

Ἡ Ἑσπερὶς εἶνε ὑπὸ τὴν διακεκριμένην Προστασίαν τῆς Α. Ε. τοῦ Μεγάλου Ἀρμοστοῦ.

Αἱ τιμαὶ τῶν θέσεων ὡρίσθησαν ὡς ἑξῆς:—

Θεωρεῖα τῆς κεντρικῆς καὶ κάτω σειρᾶς διὰ 4 ἄτομα σελ. 10. Θεωρεῖα τῆς ἄνω σειρᾶς διὰ 4 ἄτομα, σελ. 7, γρ. 4 1/2. Ἕδραι σελ. 2 1/2. Καθίσματα Πλατείας σελ. 1. Καθίσματα Πλατείας διὰ στρατιώτας, ζαπτιέδες καὶ μαθητὰς ἐν στολῇ, γρ. 4 1/2.

Αἰτήσεις διὰ θέσεις γίνονται πρὸς τὸν κ. Ἀλέξανδρον Μαυροκορδάτο, Λευκωσίαν.

Ἡ ἑσπερὶς θὰ σημειώσῃ σπανίαν ἐπιτυχίαν, καὶ ἡ σάλα τοῦ Θεάτρου μας θὰ ἀποτελεσθῇ λαμπρά, μὲ ὅλας τὰς καλλονὰς τῆς Λευκωσίας καὶ τὸν καλὸν κόσμον, ὅστις θὰ συντελίσῃ διὰ τῆς παρουσίας του εἰς εὐόδωσιν τοῦ τόσον φιλανθρωπικοῦ σκοποῦ ὑπὲρ τοῦ ὁποίου δίδεται τὸ Κοντσέρτο.

Διάφοροι ἐρασιτέχναι καὶ στρατιῶται ἄγγλοι θὰ λάβωσι μέρος.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΤΕΛΗ

Ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Τετάρτης τὰ τέλη διὰ κοινὸς ἐπιστολὰς ἐκ Κύπρου εἰς τὰ κάτωθι ἀναφερόμενα μέρη θὰ εἶνε 30 παράδες:

Εἰς Αὐστραλίαν (μετὰ τῆς Νέας Νοτίου Οὐαλλίας, Κουηνσλάνδης, Νοτίου Αὐστραλίας, Βορειοδυτικῆς Νέας Γουινέας καὶ τῶν Νήσων Νόρφολκ) εἰς τὰς Νήσους Κάϊκος, Τριστὰν Δ' Ἀκοῦνα, καὶ εἰς τὸ Ἀφγανιστὰν μόνον μέχρι τῶν Ἰνδικῶν συνόρων.

ΓΑ ΔΙΚΑ ΜΑΣ

Ἡ ΔΙΚΗ ΤΩΝ ΣΧΟΛΙΚΩΝ.

Ἡ εἰσαγωγή.—Τὰ Νομικὰ, καὶ τὰ Πραγματικὰ ζητήματα.

Ἡ ψῆφος τῶν γυναικῶν.

Ὡς προανηγγείλαμεν, τὴν Δευτέραν ἀπὸ τῆς 3 μ.μ. ἐγένετο ἡ εἰσαγωγὴ τῆς δίκης κατὰ τοῦ κύρους τῆς διορισθείσης Σχολικῆς Ἐπιτροπείας Λευκωσίας.

Εἰς τὴν ἕδραν ἐκάθητο ὁ Πρόεδρος τοῦ Δικαστηρίου κ. Χαϊὸ-ραφτ.

Ἡ αἴθουσα ἦτο πλήρης κόσμου.

Δικηγόροι ἐκ μέρους τῶν ἐναγόντων ἐδήλωσαν ὅτι παρίστανται οἱ κ. κ. Σιακαλλῆς καὶ Ν. Πασχάλης.

Συνήγορος δὲ ἐκ μέρους μὲν τοῦ κ. Δ. Θεοδότου ὁ κ. Θ. Θεοδότου· ἐκ μέρους τοῦ κ. Λοϊζίδου ὁ κ. Ἀχ. Κυριακίδης· ἐκ μέρους τοῦ κ. Δίρβη ὁ κ. Σεβαστλῆς· ἐκ μέρους τοῦ κ. Φωτιάδου ὁ κ. Σεβέρης· ἐκ μέρους τοῦ κ. Γλυκῦ ὁ κ. Σταυρινάκης.

Διὰ τῆς ἀγωγῆς των ὁ Πανοσιώτατος Ἀρχιμανδρίτης κ. Φιλόθεος, καὶ οἱ κ. κ. Δ. Λιασίδης, Π. Κωνσταντινίδης, Δ. Ἀρτέμης, Ι. Βιργόπουλος, καὶ Δ. Μαρκίδης ζητοῦσιν ἵνα οἱ ἐναγόμενοι κ. κ. Α. Θεοδότου, Ν. Δίρβης, Α. Φωτιάδης, Εὐ. Γλυκῦς, καὶ Κ. Λοϊζίδης παύσωσι τοῦ νὰ ἐπεμβαίνουν εἰς τὴν διαχείρισιν τῶν Σχολείων Λευκωσίας, καθότι οἱ νομίμως ἐκλεγέντες ἐπίτροποι δὲν εἶνε οὗτοι ἀλλ' οἱ ἐνάγοντες.

ᾧ

Ὁ κ. Σιακαλλῆς ἐκ μέρους τῶν ἐναγόντων ἐξέθεσε τὴν ὑπόθεσιν πρὸς τὸν Πρόεδρον, εἰπὼν περίπου, ὅτι κατὰ τὸν Ἐκπαιδευτικὸν Νόμον τοῦ 1905, ἄρθρον 19, ἐγένετο ἡ ἐκλογὴ τῆς Σχολ. Ἐπιτροπῆς Λευκωσίας, καὶ οἱ ἐκλεγέντες εἶνε οἱ ἐνάγοντες, πλὴν τοῦ πανοσ. Ἀρχιμανδρίτου, ὄντος αὐτοδικαίως Προέδρου. Οἱ ἐνάγοντες κάμνουν τὴν ἀγωγὴν καὶ ὡς οἱ νομίμως ἐκλεγέντες καὶ ὡς φορολογούμενοι. Ἡ ἐκλογὴ ἐγένετο ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ Ἀρχιμανδρίτου, ὡς ἀντιπροσώπου τοῦ Ἀρχιεπισκόπου, ὅστις καὶ ἔστειλεν ἐκθεσιν περὶ τῆς ἐκλογῆς ἐντὸς τῆς ὡρισμένης προθεσμίας πρὸς τὸν Διοικητὴν τῆς Ἐπαρχίας. Ἐκ τῆς ἐκθέσεως δὲ ταύτης καθαρῶς φαίνεται, ὅτι οἱ πέντε ἐκ τῶν ἐναγόντων εἶνε οἱ νομίμως ἐκλελεγμένοι ἐπίτροποι. Ὑπαρχούσης τοιαύτης ἐκθέσεως, τὸ κῦρος τῆς ἐκλογῆς δὲν δύναται ν' ἀμφισβητηθῇ, καὶ οὐδεμίαν δικαιοδοσίαν εἶχεν ἡ Ἐπαρχιακὴ Ἐπιτροπὴ νὰ πραγματοποιήσῃ τὴν ἐκθεσιν ταύτην καὶ νὰ προβῇ εἰς διορισμὸν ἄλλων ἐπιτρόπων.

ᾧ

Ὁ κ. Θ. Θεοδότου, ἐκ τῶν δικηγόρων τῶν ἐναγομένων, ἀπήντησεν:—

1) Ὅτι τὸ Ἐπαρχιακὸν Διοικητήριον δὲν ἔχει δικαιοδοσίαν νὰ δικάσῃ τοιαύτην ὑπόθεσιν, καθόσον αὕτη ὑπάγεται εἰς τὴν Ἐπαρχιακὴν Ἐπιτροπὴν καὶ τὸ Ἐκπαιδευτικὸν Συμβούλιον, τὰ ὁποῖα καὶ ἀπεφάνθησαν ἤδη.

2) Οἱ ἐνάγοντες ὤφειλον ἵνα τὴν ἀγωγὴν, αὐτῶν φέρωσι κατὰ τοῦ Διοικητοῦ ἢ τῆς Ἐπαρχιακῆς Ἐπιτροπῆς, καὶ οὐχὶ κατὰ τῶν διορισθέντων.

3) Ἀρνεῖται ὅτι ὁ Ἀρχιμανδρίτης εἶνε ὁ ἀντιπρόσωπος τοῦ Ἀρχιεπισκόπου, καὶ ὅτι οἱ ἐνάγοντες ἔχουσι δικαίωμα ἀγωγῆς.

4). Ὁ Ἀρχιμανδρίτης δι' εἰδοποιήσεως εἶχεν ὁρίσῃ τὸ Γυμνάσιον ὡς μέρος ἐκλογῆς, ὅπου καὶ συνηθροίσθησαν οἱ ἐκλογεῖς. Τὴν 9 π.μ. ὅμως ἐγκατέλιπε τὸ μέρος τῆς ἐκλογῆς ἄνευ νομίμου λόγου, εἰπὼν ὅτι δὲν θὰ προεδρεύσῃ εἰς τὴν ἐκλογὴν, καὶ ἐκεῖθεν μετέβη εἰς τὴν Ἀρχιεπισκοπὴν, ὅπου, μετὰ παρέλευσιν ἀρκετοῦ χρόνου, μετέβησαν καὶ ἐψήφισαν οἱ ὀπαδοί τῆς ἄλλης μερίδος. Τὸ γεγονὸς τοῦτο ἀκυρώνει τὴν ἐκλογὴν, καὶ τὴν κάμνει ἀνύπαρκτον. Ἡ ἔκθεσις ἐπομένως τοῦ Ἀρχιμανδρίτου, ἐὰν ἔγινε τοιαύτη πρὸς τὸν Διοικητὴν, δὲν εἶνε ἀκριβὴς καὶ ἀληθινὴ, καὶ δὲν ἦτο ὑποχρεωμένος ὁ Διοικητὴς νὰ τὴν λάβῃ ὑπ' ὄψιν, ἀφοῦ καὶ ὁ ἴδιος ἦτο αὐτόπτης μάρτυς τῶν ἐν τῷ Γυμνασίῳ συμβάντων.

ᾧ

Ὁ Πρόεδρος:—Δὲν σᾶς φαίνεται ὅτι εἶνε καλύτερον νὰ συζητηθῇ μόνον ἓν τῶν νομικῶν μερῶν τοῦ ζητήματος, ἤτοι ἂν ἡ ἐκλογὴ ἕνεκα τοῦ ὅτι ἐψήφισαν γυναῖκες εἶνε ἔγκυρος; Εἰς ἄλλα μέρη τὸ δικαίωμα τῆς ψήφου ἐδόθη εἰς τὰς γυναῖκας μετὰ ἐκτεταμένους ἀγῶνας. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν τοιοῦτο δικαίωμα δὲν ἐδόθη ἀκόμη.

Σεβασλῆς:—Εἰς τὴν Νέαν Ζηλανδίαν καὶ τὴν Ἀμερικὴν ὅμως αἱ γυναῖκες ψηφίζουν καὶ εἰς τὰ ἐκπαιδευτικὰ καὶ εἰς τὰ πολιτικὰ ἀκόμη.

Πρόεδρος:—Ναί, ἀλλὰ ὁ Νόμος εἰς τὰς χώρας ἐκείνας τὸ λέγει ρητῶς, τοῦθ' ὅπερ καὶ προϋποθέτει καὶ ἀγὼνας περὶ τούτου.

Σεβασλῆς:—Ἐδῶ τὸ ἀπεκτήσαμεν καὶ χωρὶς νὰ ἔχωμεν κἂν μίαν ἑταιρίαν ὑπὲρ τῆς χειραφετήσεως τῶν γυναικῶν.

Θεοδότου:—Συναινεῖ ὅπως εἷς τῶν λόγων δι' ἀνύρωσιν τῆς ἐκλογῆς τεθῇ καὶ τὸ ὅτι ἐψήφισαν γυναῖκες.

Σιακαλλῆς:—Ἀντικρούει τοὺς ἀνωτέρω διισχυρισμοὺς τοῦ κ. Θεοδότου, καὶ τονίζει ὅτι ὁ Ἀρχιμανδρίτης δὲν ἐγκατέλιπε τὴν ἐκλογήν, ἀλλὰ τὴν ἀνέβαλεν, εἰς μέρος ὃ πλησίον τοῦ ἀρχικῶς ὁρισθέντος.

ᾧ

Ὁ Πρόεδρος κατόπιν ἐσημείωσε τὰ ἐπίδικα θέματα, ἅτινα καὶ διηρέθησαν εἰς Πραγματικὰ καὶ εἰς Νομικὰ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὡς ἄνω ἀναφερομένων. Καὶ παρέπεμψε τὴν ὑπόθεσιν πρὸς ἐκδίκασιν ἐνώπιον τοῦ πλήρους Ἐπαρχιακοῦ Δικαστηρίου.

Ἡ μεθαύριον Δευτέρα ὡρίσθη διὰ νὰ συζητηθῶσιν ἐνώπιον τοῦ πλήρους Ἐπαρχιακοῦ τὰ Νομικὰ ζητήματα.

ΤΑ ΓΕΝΕΘΛΙΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ.

Κατ' ἐπίσημον ἀναγγελίαν, ἡ Λαϊδη Κιγχ-Χάρμαν θὰ δεχθῇ εἰς τὸ Ἀρμοστεῖον τὴν προσεχῆ Τετάρτην, 1 Νοεμβρίου, ἀπὸ τῆς 4—6 μ.μ. Θὰ δέχεται δὲ τὴν Τετάρτην κατὰ δεκαπενθημερίαν.

Ὁ Χορός.

Τὴν ἑσπέραν τῆς μεταπροσεχοῦς Πέμπτης, 9 Νοεμβρίου (ν.) θὰ δοθῇ χορευτικὴ ἑσπερὶς εἰς τὸ Ἀρμοστεῖον πρὸς τιμὴν τῆς ἑορτῆς τῶν Γενεθλίων τοῦ Βασιλέως Ἐδουάρδου. Τὰ προσκλητήρια φέρουσιν ὥραν 9 μ.μ. πλείσται δὲ εἶνε αἱ διανεμηθεῖσαι προσκλήσεις.

Ο Μ. ΑΡΜΟΣΤΗΣ

Περὶ τοῦ Σιδηροδρόμου.

ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ

Πλήρης περιγραφὴ τῆς τελετῆς.

Ὡς μὴ προσκληθείς, ὁ Τύπος δὲν εἶχεν ἀντιπροσώπους κατὰ τὴν τελετὴν τῶν ἐγκαινίων τοῦ σιδηροδρόμου, τὸ παρελθὸν Σάββατον. Ἀλλ' ἐκ πηγῶν ἐπισήμων λαβόντες τὰς πληροφορίας ἐκθέτομεν τὰ τῆς ὡραίας τελετῆς, μὲ λεπτομερείας ἱκανοποιούσας τελείως τὴν περιέργειαν τῶν ἀναγνωστῶν. Οἱ δημοσιογραφικοί, ἐννοεῖται, ὀφθαλμοὶ θὰ ἠδύναντο νὰ ἴδωσι καὶ ἄλλα σημεῖα νόστιμα. Ἀλλά...ἂς ὄψεται ὁ οἶκτιος !

Ἡ τελετὴ ἐβάδισεν ἀπροσκόπτως, κατὰ τὸ πρόγραμμα, τοῦ ὁποίου λεπτομερείας ἐδώσαμεν εἰς προηγούμενα φύλλα.

Τὰ τραῖνα εἰς Ἀμμόχωστον.

Τὴν 7ην π. μ. τὸ τακτικὸν τραῖνον, ἐξ 6 ἁμαξῶν, ἀνεχώρησε φέρον τοὺς Μουσικοὺς τῆς Ἀστυνομίας, καὶ πλῆθος ἐπιβατῶν.

Τὴν 9.45 π. μ. ἀνεχώρησε τραῖνον ἐκ 3 ἑπταμένων μετὰ τῶν προσκεκλημένων, καὶ ἔφθασεν ἐκεῖ τῇ 11.45.

Τὴν 10. π. μ. τραῖνον πολυτελείας, ἐστολισμένον, φέρον τὸν Μ. Ἀρμοστὴν μετὰ τῆς λαΐδης Κίγκ-Χάρμον, τὸν κ. Γκόαρ, τὸν κ. Γ. Σμίθ, τὸν Ἀρχιδικαστὴν, τὸν κ. Ἐϊδενσταμ, τὸν κ. Δαίου, τὸν κ. Κέηδ, μετὰ τῶν κυριῶν των, ἀνεχώρησε καὶ ἔφθασεν εἰς Ἀμμοχωστον τῇ μεσημβρίᾳ ἀκριβῶς, τῆς μηχανῆς ὁδηγουμένης αὐτοπροσώπως ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ τῶν Ἀτμομηχανῶν κ. **Higgns**.

Ἅμα τῇ ἀποβιβάσει τῆς Α. Ἐξοχότητος, ἡ μουσικὴ ἀνέκρουσε τὸν ἀγγλικὸν ὕμνον. Ὁ Μ. Ἀρμοστὴς ἀντήλλαξεν ὀλίγας λέξεις μετὰ τῶν προσκεκλημένων, καὶ ἡ ὅλη σκηνὴ φωτογραφεῖται, συμφώνως πρὸς τὸ πρόγραμμα.

Εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς Γραμμῆς.

Ἄλλο τραῖνο μετέφερε πάντας εἰς τὸν λιμένα, σημαιοστόλιστον. Τὸ ἀτμόπλοιον **Ocean Prince**, σημαιοστόλιστον ὡς καὶ τὰ ἱστιοφόρα, χαιρετίσβολεῖ.

Λεπτὸν νῆμα ἦτο τεντωμένον κατὰ πλάτος τῶν σιδηρῶν ράβδων καὶ ὁ Μ. Ἀρμοστὴς τὸ ἔκοψε συμβολίζων τὴν ἔναρξιν τῆς κινήσεως.

Μετὰ ταῦτα ἀμέσως ἐπανῆλθον εἰς τὸν σταθμὸν τῆς Ἀμμοχώστου, ἀφοῦ δὲ ὅλοι συνεκεντρώθησαν, ὁ κ. Δαίου, Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Σιδηροδρόμου, ἀπευθυνόμενος πρὸς τὸν Μ. Ἀρμοστὴν, λέγει τὰ ἑξῆς :—

Προσφώνησις τοῦ κ. Δαίου.

«Ὡς ἀντιπρόσωπος τοῦ Τμήματος τοῦ Σιδηροδρόμου ὀφείλω ἤδη νὰ παρακαλέσω τὴν Ὑμετέραν Ἐξοχότητα νὰ κηρύξῃ ἀνοικτὸν εἰς τὴν Κοινὴν Κυκλοφορίαν τὸ Πρῶτον τοῦτο μέρος τοῦ Κυβερνητικοῦ σιδηροδρόμου τῆς Κύπρου, καὶ νὰ σᾶς παρακαλέσω νὰ δεχθῆτε ὡς ἐνθύμιον τοῦ γεγονότος τὴν Ράβδον ταύτην, ἥτις εἶνε θμοία πρὸς τὴν τοῦ μηχανοδηγοῦ, καὶ ἔδηλεν τὴν ἐξουσίαν αὐτοῦ τοῦ νὰ θίτῃ εἰς κίνησιν τὴν ἀμαξοστοιχίαν.

«Ἄνευ τῆς Ράβδου ταύτης οὐδεὶς μηχανοδηγὸς ἀναγνωρίζεται ἐπὶ τῆς Γραμμῆς.»

Ὁ Λόγος τοῦ Μ. Ἀρμοστοῦ.

Ὁ Μ. Ἀρμοστὴς ἀπήντησεν ὡς ἑξῆς :—

«Κύριε Δαίου, Μετὰ μεγάλης εὐχαριστήσεως κηρύττω ἀνοικτὸν τὸν σιδηρόδρομον τοῦτον εἰς τὴν κοινὴν κυκλοφορίαν. Ἐλπίζω ὅτι θ' ἀποβῇ πρὸς εὐτυχίαν καὶ μεγάλως θὰ συντελίσῃ εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν πόρων διὰ τῶν ὁποίων ἡ Κύπρος εἶνε τόσον πλουσίως πεπροικισμένη.

«Αἰσθάνομαι ὅτι θὰ ἦτο ἁρμοδιώτερον ἐὰν ὁ προκάτοχός μου, Σὲρ Ὀὐίλλιαμ Χίὺνς Σμίθ, ὅστις εἶχε τόσον μέγα ἐνδιαφέρον ὑπὲρ τοῦ Σιδηροδρόμου καὶ ὅστις τόσον εἰργάσθη πρὸς συντέλεσιν αὐτοῦ, ἦτο σήμερον ἐνταῦθα ὅπως κηρύξῃ τὴν ἔναρξιν.

«Ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ Σὲρ Οὐ. Χίὺνς Σμίθ ἐγὼ μετὰ μεγάλης εὐχαριστήσεως καὶ ὑπερηφανείας ἀνοίγω τὴν Γραμμὴν, ἡ πρόοδος τῆς ὁποίας σημειοῖ ἐποχὴν ἐν τῇ προαγωγῇ τῆς Νήσου ταύτης. Ἡ Κύπρος μὲ τὸν Σιδηρόδρομόν της τώρα συμβαδίζει μετὰ τῶν ἄλλων χωρῶν ἐν τῷ σταδίῳ τοῦ πολιτισμοῦ καὶ πᾶς καλὸς Κύπριος, καὶ πᾶς ὅστις ἐνδιαφέρεται διὰ τὴν χώραν ὀφείλει νὰ προσπαθήσῃ προσωπικῶς ν' ἀποβῇ συντελεστὴς εἰς τὴν πρόοδον καὶ τὴν χρησιμότητα τοῦ Σιδηροδρόμου. Ἐλπίζω εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ Σιδηροδρόμου, ἐλπίζω εἰς τὴν ταχείαν καὶ περαιτέρω ἐπέκτασίν του καὶ αἰσθάνομαι ὅτι ἐκφράζων τὰς ἐλπίδας ταύτας ἁπηχῶ τὰς εὐχὰς πάντων τῶν ἐνδιαφερομένων ὑπὲρ τῆς Νήσου Κύπρου : Ὁ Σιδηρόδρομος εἶνε ἤδη εἰς χρῆσιν τοῦ λαοῦ τῆς Κύπρου καὶ ἡ εὐλογία τοῦ Θεοῦ εἴθε νὰ εἶνε μετ' αὐτοῦ.»

ΤΟ ΓΕΥΜΑ.

Μετὰ ταῦτα—ὥρα 1 1/4 μ.μ.—πάντες διηυθύνθησαν εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ἐργοστασίου τῶν μηχανῶν, ἐστολισμένην μετ' ἐξόχου καλαισθησίας διὰ σημαιῶν καὶ ἀνθέων, καὶ περιέχουσαν τραπέζας καὶ καθίσματα διὰ 70 πρόσωπα εἰς γεῦμα.

Κρύα φαγητὰ διάφορα, σαμπάνια, ποικιλία γλυκισμάτων. Καθ' ὅλην δὲ τὴν διάρκειαν τοῦ γεύματος ἡ Μουσικὴ τῆς Ἀστυνομίας ἐπαιάνιζεν ἐκλεκτὰ τεμάχια.

Κατὰ τὰ ἐπιδόρπια ὁ Μ. Ἀρμοστὴς, μὲ τὸ ποτήριον πλῆρες σαμπάνιας ἐγειρόμενος, κάμνει τὴν ἑξῆς βαρυσήμαντον πρόποσιν :—

Βαρυσήμαντος Πρόποσις Τῆς Α. Ἐξοχότητος.

«Ἐγείρω μαι ἐγὼ προτείνω ὑμῖν νὰ πίωμεν ὑπὲρ τῆς εὐτυχίας τοῦ Σιδηροδρόμου τῆς Κύπρου. Αἰσθάνομαι ὅτι ἡ πρόποσις αὕτη θὰ γίνῃ δεκτὴ μετὰ βαθυτάτου ἐνδιαφέροντος ὑφ' ὑμῶν ὡς πλήρης σημασίας διὰ τὴν Κύπρον.

«Ὅσον καὶ ἂν ἔχωμεν διαφωνίας μεταξύ μας, νομίζω ὅτι πάντες ἡμεῖς θὰ ἡνωμένοι ἐν τῇ κοινῇ στοργῇ ὑπὲρ τῆς Νήσου ταύτης καὶ ἐν κοινῇ εὐχῇ ὑπὲρ τῆς εὐδαιμονίας της. Πάντες πρέπει νὰ χαίρωμεν διὰ τας προόδους τὰς ὁποίας κάμνει, καὶ διὰ πᾶσαν περίστασιν ἥτις συντελεῖ διὰ τὴν μέλλουσαν εὐτυχίαν της. Σήμερον εἰμεθα ἡνωμένοι ἐν κοινῷ ἐνδιαφέροντι· ὁ Σιδηρόδρομος εἶνε εὐκρινὲς βῆμα ἐν τῇ πορείᾳ τῆς προόδου καὶ δεικνύει ὅτι προχωροῦμεν ἐν τῷ σταδίῳ τῶν ἐθνικοτήτων.

Τὰ «Οἰκονομικά.»

«Νομίζω ὅτι ὀφείλομεν νὰ ἀρκεσθῶμεν ἐκλαμβάνοντες τὸν σιδηρόδρομον τοῦτον ὡς καθ' ὁλοκληρίαν ἐν πειραματικῇ φάσει. Ὁ ἀνταγωνισμὸς τὸν ὁποῖον ἔχομεν νὰ ἀντιμετωπίσωμεν εἶνε τόσον μέγας, καὶ ἡ ἔκτασις τῆς γραμμῆς τῆς ἀνοιγείσης εἰς τὴν κοινὴν κυκλοφορίαν εἶνε τόσον βραχεῖα, ὥστε ὀφείλω μετὰ δισταγμοῦ, τὸ πρῶτον, νὰ προείπω, περὶ τῆς οἰκονομικῆς ἐπιτυχίας της. Δυστυχῶς κατὰ τὰς παρούσας περιστάσεις τῆς Κύπρου, τὸ ζήτημα τῶν «Οἰκονομικῶν» εἶνε ἐν τῶν σπουδαιοτάτων, καὶ πρέπει νὰ λαμβάνεται πρῶτον ὑπ' ὄψιν.

«Ὁ Σιδηρόδρομος ἵνα κατασκευασθῇ ἐκόστισε £86,000 καὶ τὸ ποσὸν ὅπερ θὰ διατίθεται διὰ τόκους καὶ χρεωλύσιον εἶνε £5,000, ποσὸν λίαν μέγα διὰ πτωχὴν καὶ βαρέως φορτολογημένην κινότητα. Ὅθεν καθίσταται, καὶ εἶνε, ἀντικείμενον μεγάλης ἀνησυχίας τὸ ὅτι οἱ ἰθαγενεῖς κάτοικοι πρέπει νὰ βοηθήσωσιν ὅσον τὸ δυνατὸν τὸν σιδηρόδρομον ὡς πρὸς τὸν κυκλοφορίαν. Τολμῶ λοιπὸν νὰ προτρέψω τοὺ παρόντας ὅπως πράττωσι πᾶν ὅ,τι δύνανται ὑπὲρ τῆς κυκλοφορίας, καὶ οὕτω βοηθήσωσι τὴν Κυβέρνησιν νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς βαρείας δαπάνας τοῦ Σιδηροδρόμου. Βεβαίως, ὁ πρακτικώτατος τρόπος καθ' ὃν τοῦτο δύναται νὰ γίνῃ εἶνε νὰ ὦσι ΠΕΛΑΤΑΙ του, ὑπάρχουσι δὲ καὶ ἄλλοι τρόποι καθ' οὓς πολλὴ βοήθεια δύναται νὰ δοθῇ, ὡς αἱ συμβουλαὶ πρὸς τὸν λαὸν νὰ κάμνῃ χρῆσιν αὐτοῦ, καὶ ἡ βοήθεια πρὸς τὴν Κυβέρνησιν εἰς τὸ νὰ θεραπεύῃ πᾶσαν ἀτέλειαν, ἥτις πιθανὸν κατὰ τὰς πρώτας ἡμέρας τοῦ σιδηροδρόμου νὰ ἐπηρεάσῃ αὐτόν.

Δύο παραδείγματα ἐκ τοῦ Τύπου.

«Προσωπικῶς ἐγὼ θὰ δεχθῶ εὐχαρίστως καὶ προσκαλῶ τὰς ἐπικρίσεις. Θὰ παρεκάλουν μίνον ὅπως αὗται ὦσι καλοῦ χαρακτῆρος, ὅπως τὸ πνεῦμά των μὴ ἀπευθύνεται κατὰ τοῦ Σιδηροδρόμου, καὶ ὅπως ὦσιν ἐξηκριβωμέναι. Ἐνθυμίζω δύο παραδείγματα ἐπικρίσεων ἅτινα ἐδημοσιεύθησαν εἰς τὸν Τύπον. Κατὰ τὸ ἓν ὁ Διευθυντὴς τοῦ Σιδηροδρόμου ἠλέγχθη διὰ σύγκρουσιν ἁμαξοστοιχιῶν ἥτις κατόπι, ἀπεδείχθη ὅτι οὐδόλως ἦτο σύγκρουσις ! Τοῦτο εἶνε περίπτωσις ἀνακριβοῦς ἐπικρίσεως ἥτις ἠδύνατο ν' ἀποβῇ πηγὴ μεγάλων ζημιῶν. Ἄλλη περίπτωσις ἐδημοσιεύθη περὶ γραίας τινὸς, ἥτις, προσκληθεῖσα νὰ ὑπάγῃ μὲ τὸ τραῖνον, ἀπήντησεν, «Εὐχαριστῶ, ἀλλὰ

τώρα βιάζομαι.» τοῦτο εἶνε παράδειγμα ἐπικρίσεως καλοῦ χαρακτῆρος. (1)

Διακλαδώσεις τῆς Γραμμῆς.

«Ἐπικαλοῦμαι, λοιπόν, ὑπὲρ τοῦ Σιδηροδρόμου τούτου τὴν ὑποστήριξιν καὶ προστασίαν τοῦ κοινοῦ. Πάντες ἐλπίζομεν διὰ τὴν ἐπέκτασιν τοῦ Σιδηροδρόμου καὶ δύναμαι νὰ εἰπω ὅτι κατὰ τὴν γ ὥραν μου ἡ ἐπέκτασις τῆς γραμμῆς εἰς Καραβοστάσι εἶνε ἐκ τῶν «ΩΝ ΟΥΚ ΑΝΕΥ» ὄχι μόνον διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς Νήσου ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν οἰκονομικὴν ἐπιτυχίαν τῆς ἐπιχειρήσεως.

«Ἐλπίζομεν ὡσαύτως νὰ ἐπαυξήσωμεν, καὶ ἀναπτύξωμεν τὴν ἱκανότητα τῆς κυρίας γραμμῆς συνδέοντες αὐτὴν διὰ διακλαδώσεων ἐξ ἐλεινῶν τῶν πόλεων καὶ χωρίων ἅτινα δὲν συνεδέθησαν μὲ τὴν κυρίαν γραμμήν· καὶ ἡ σταθερά μου πεποίθησις εἶνε ὅτι ὅταν ὁ Σιδηρόδρομος οὗτος μὲ τὴν κυρίαν γραμμήν του, καὶ τὰς διακλαδώσεις συμπληρωθῇ θὰ ἀναγνωρισθῇ ὡς εὐλογία διὰ τὴν Κύπρον.

«Ὁ καιρός μας εἶνε ὀλίγος. Νομίζω ὅτι εἶπον πᾶν ὅ,τι εἶνε ἀναγκαῖον ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου. Δὲν πρέπει ἐν τούτοις νὰ καταλήξω χωρὶς μνείαν περὶ τοῦ ἐξαίρετου τρόπου καθ' ὃν οἱ σύμβουλοι Μηχανικοί, κ.κ. **Baker** καὶ **Shelford**, κατεσκεύασαν τὴν γραμμήν, καὶ περὶ πασῶν τῶν προσπαθειῶν αὐτῶν ἐν τῇ οἰκονομικῇ διαχειρίσει ἥτις σημειτέλεσεν ὥστε ἡ δαπάνη τῆς κατασκευῆς νὰ μείνῃ κατωτέρα τῆς προϋπολογισθείσης.

«Ὁ Γενικὸς Διευθυντής.

«Εὐχαριστίας καὶ συγχαρητήρια ὀφείλομεν ὡσαύτως τῷ κ. Δαίν, Διευθυντῇ τοῦ Σιδηροδρόμου, καὶ τῷ Ἐπιτελείῳ αὐτοῦ.

«Θὰ πρέπῃ μάλιστα καὶ θὰ εἰπω ὅτι ἡ Κυβέρνησις καὶ ἡ Νῆσος εἶνε ἄξιαι συγχαρητηρίων τυγχάνουσι τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ κ. Δαίν ὡς Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῶν Ἀνοιγειτῶν Γραμμῶν. Θέλετε ἤδη ἡμῖν νὰ προσφέρωμεν τὰς εὐχαριστίας μας καὶ τὰ συγχαρητήρια πρὸς τὸν Διευθυντὴν κ. Δαίν καὶ τὸ ἐπιτελεῖόν του;»

«ΔΕΝ ΕΧΟΜΕΝ ΚΑΙΡΟΝ»

Πάντες ἐν ἐνθουσιασμῷ ἐχείρωσαν τὰ ποτήρια, προπίνοντες «Ὑπὲρ τῆς εὐτυχίας, τοῦ Σιδηροδρόμου τῆς Κύπρου καὶ τοῦ κ. Δαίν.»

Ὡμίλησαν κατόπιν ὁ κ. Α. Λιασίδης, ὁ Ἀρχιεπίσκοπος, καὶ ὁ κ. Βονιτσιάνος, ἀλλ' ἐπειδὴ ἐχρειάσθη πολὺς καιρὸς διὰ τὰς μεταφράσεις, φράσεως πρὸς φράσιν, ἐν τῇ ἀγγλικῇ καὶ τουρκικῇ, δὲν ἔμεινε καιρὸς ἵνα ἀπαντήσῃ ὁ Γενικὸς Διευθυντής, ὅστις καὶ ἠναγκάσθη ν' ἀναγγείλῃ ὅτι τὰ τραῖνα ἦσαν ἕτοιμα νὰ ἐπαναφέρωσι τοὺς προσκεκλημένους εἰς Λευκωσίαν, καθόσον μεγαλυτέρα ἀργοπορία θὰ ἐπέφερε τὸ νὰ ταξιδεύσωσι νύκτα.

Τὰ τραῖνα κατόπιν ἀνεχώρησαν κατὰ διαλείμματα 15 λεπτῶν καὶ ἔφθασαν ὅλα εἰς Λευκωσίαν πρὸ τῶν 5.15 μ.μ.

(1) Σ. Δ. Ἡ πρώτη εἰδησις ἦν ἀνήκει εἰς τὴν ἐφημερίδα μας. Περὶ τῆς δευτέρας ἴδε «Κύπριον», ἀριθμ. 283, σελ. 2.

ΟΙ ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ.

Οἱ Ὀλυμπιακοὶ Ἀγῶνες τοῦ 1906 εἰς τὸ μεγαλοπρεπὲς Στάδιον τῶν Ἀθηνῶν προοιωνίζονται ὡς μοναδικὴ παγκοσμία πανήγυρις. Κατὰ τὰς τελευταίας ἡμῶν ἐξ Ἀθηνῶν εἰδήσεις, ἡ Ἐπιτροπὴ καὶ αἱ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ὑποεπιτροπεῖαι κατέβαλον πᾶσαν προσπάθειαν καὶ ἡ ἐπιτυχία θὰ ὑπερβῇ κατὰ πολὺ τὴν ἐπιτυχίαν τῶν Ὀλυμπιακῶν τοῦ 1896. Ἐπιστεγάζει δὲ τὸ ὅλον ἡ προστασία καὶ ἡ αἰγλη τῆς Προεδρίας τῆς Α. Β. Υ. τοῦ Διαδόχου Κωνσταντίνου.

Οὐδεὶς ἴσως ἐν τῷ κόσμῳ ἀθλητικὸς σύλλογος ἔμεινε χωρὶς νὰ δηλώσῃ συμμετοχὴν εἰς τοὺς Ἀγῶνας. Δι' ἡμᾶς ὅμως τοὺς Ἕλληνας ἡ σημασία των εἶνε ὑψίστη, καὶ ἡ συμμετοχή τῶν ἀθλητικῶν μας σωματείων ἐπιβεβλημένη —καὶ βεβαία.

ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΤΟΛΟΥ.

Ὁ κ. Ματσούκας τὴν Κυριακὴν εἰς Ἀκανθοῦν ἤγειρε κύματα ἐνθουσιασμοῦ καὶ συνήθροισεν **180** λίρας ὑπὲρ τοῦ Στόλου, βοηθούμενος ὑπὸ τοῦ φίλου ἰατροῦ κ. Κυριακοῦ Χατζημιχαὴλ καὶ ἄλλων φιλοπατρίδων κατοίκων. Κατόπιν προσκληθεὶς μετέβη εἰς ἅγ. Ἀμβρόσιον.

ΑΛΛΑΙ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ

Τῆς τελετῆς τῶν ἐγκαινίων.

—Τὸ βαγόνι τῆς Α. Ἐξοχότητος συνεδέετο δι' ἠλεκτρικοῦ κώδωνος μετὰ τῆς ἀτμομηχανῆς. Τὸ δὲ τραῖνον ἀνέπτυξε ταχύτητα μέχρι 28 μιλίων.

—Ἐκ τῶν 70 προσκεκλημένων παρέστησαν 60 κωμοθέστων τινῶν ἐξ ἄλλων πόλεων.

—Ἡ «Κινητὴρ ὁ Ρόδος» ἡ δοθεῖσα ὑπὸ τοῦ κ. Δαίν εἰς τὸν Μ. Ἀρμοστήν, εἶνε ἀσφυρᾶ.

—Ὁ στολισμὸς τῆς αἰθούσης τοῦ γεύματος ὀφείλεται εἰς τὸν κ. Π. Π. Χιγγίνη, Διευθυντὴν τῆς Ἀτμοκινήσεως.

—Τὰ πάντα διετάχθησαν μετὰ μαθηματικῆς ἀκριβείας ὑπὸ τοῦ κ. Δαίν καὶ διεζήχθησαν μετ' ἀκριβείας πλήρους. Καὶ ὁ τελευταῖος ὑπάλληλος ἐγνώριζε καὶ ἦτο εἰς τὴν θέσιν του.

—Τοὺς λόγους τοῦ Μ. Ἀρμοστοῦ καὶ τοῦ κ. Δαίν ἐλάβομεν ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Διευθύνσεως τοῦ Σιδηροδρόμου, ἀγγλιστὶ γραμμένους μὲ γραφομηχανήν—κόπους τοῦ κ. Μακελλίδου, ἀ γραμματέως—ἄνευ ἐνοχλήσεως. Εἶχον στενογραφηθῆ ὑπὸ στενογράφου, χάρις εἰς τὴν πρόνοιαν τοῦ κ. Δαίν. Μὲ σημειώνει μάλιστα ὅτι τοὺς λόγους τῶν λιπῶν ρητόρων ἴσως μᾶς τοὺς στείλῃ κατόπιν. Ἀλλὰ εἶνε πλέον ἀργά.

ΘΕΑΤΡΟΝ

Ὁ Θέατρος «Ὄμιλος» ἕνεκα τινῶν παρεμποδίσεων κατὰ τὴν λήξασαν ἑβδομάδα. Ὑπερήρεσεν ὁ «Χορὸς τοῦ Ζηλόγου,» πατριωτικὸν ἔργον, εἰς τὸ ὁποῖον ὁ Θίασος ἐπιτυγχάνει λαμπρά. Ἀπόψε τὸ ἑσπέρας Γελιλαῖοι Γελιλαῖοι, καὶ ἡ κωμῳδία «Χορὸς Μετημφιεσμένων.» Αὔριον «Ἡ Θεία τοῦ Κρίλλον, ἡ ξεκαρδιστικωτάτη ἀγγλικὴ φάρσα, μία ἀπὸ τὰς ἐπιτυχίας τοῦ Θιάσου. Εἰσιτήρια... ὅπου ὁ προρθάσῃ.

ΤΟ ΚΑΚΟΥΡΓΙΟΔΙΚΕΙΟΝ

Ἐν Λευκωσίᾳ.

Τὴν Τρίτην, Τετάρτην, καὶ Πέμπτην συνεδρίασαν τὸ Κακουργιοδικεῖον ἐν Λευκωσίᾳ, ἐξεδίκασε τὰς ἐξῆς ὑποθέσεις :—

1.) Τὸν Πλελὲκ Ἀχμὲτ, ἐπὶ σοδομίᾳ, εἰς 3 ἐτῶν φυλάκισιν.

2.) Τὸν Μεχμὲτ Χασσὰν, ἐπὶ κλοπῇ διὰ ῥήξεως, εἰς 3 ἐτῶν φυλάκισιν.

3.) Τοὺς Καρᾶ Χασσὰν Μερτζάν, Ὀσμὰν Χουσεΐν, Κωστῆν Μιχαὴλ, κατηγορουμένους ἐπὶ ἐνόπλῳ βιασμῷ γυναικὸς ἐν καιρῷ νυκτὸς, κατεδίκασεν εἰς 7 ἐτῶν φυλάκισιν.

4.) Τὸν Χριστοφῆν Καπουτᾶν, κατηγορούμενον ἐπὶ φόνῳ ἀνευ προμελέτης, εὗρεν ἀθῷον.

5.) Τὸν Γεωργῆν Χριστου καὶ τὴν Ἰσμὲτ Ὀμὲρ, κατηγορουμένους ἐπὶ διαφθορᾷ κόρης ἑνδεκαετοῦς, τὸν μὲν ὡς δράστην τὴν δὲ ὡς συνέχουσαν, κατεδίκασεν εἰς 3 ἐτῶν φυλάκισιν.

Ἐν Κυρηνείᾳ

Τὴν προσεχῆ Τρίτην τὸ Κακουργιοδικεῖον συνεδριάζει ἐν Κυρηνείᾳ, μεθ' ὃ λήγει ἡ περίοδος τοῦ ἔτους τούτου.

ΜΙΚΡΑ ΝΕΑ

—Ἐπανῆλθεν ἐξ Ἀγγλίας ὁ Δικηγόρος τοῦ Στέμματος κ. Λιούης Ντέβις.

—Ὁ κ. F. H. ParKer, Πρόεδρος τοῦ Δικαστηρίου Λευκωσίας, ἐπανέρχεται εἰς τὴν Νῆσον, ληγούσης τῆς ἀδείας του, τὴν 28 Φεβρουαρ., 1906 (ν.)

—Ὁ κ. C. Wodehouse, Διοικητὴς Πάφου, ἐπανέρχεται, ληγούσης τῆς ἀδείας του, τὴν 11 Δεκεμβρίου, 1905 (ν.)

—Ὁ κ. Ἀγαθοκλῆς Χριστοφίδης, διερμηνεὺς τοῦ Διοικητοῦ Ἀμμοχώστου, προάγεται εἰς τὴν Ἀργυγραμματείαν, ἀντὶ τοῦ κ. Ν. Καλλονᾶ προαγομένου εἰς τὸ Γεωργικὸν Τμῆμα.

—Ὁ Ὑπαστυνόμος Λεμησοῦ κ. Γιρήνους μετίθεται εἰς Ἀμμόχωστον, ἀντὶ τοῦ κ. Ι. Γουδχίους μετατεθειμένου εἰς Λάρνακα (ἐπανελθόντος ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ χθές) ἀντὶ τοῦ κ. Μαυροκορδάτου μετατεθειμένου εἰς Πάφον, ἀντὶ τοῦ κ. Τελεβάντου μετατεθειμένου εἰς Λεμησόν.

—Ἀσθενῶν ἀφίκετο εἰς Λευκωσίαν ὁ Ἡγούμενος Μαχαιρᾶ κ. Μητροφάνης. Εὐτυχῶς ἀπὸ δύο ἡμερῶν ἡ ὑγεία τοῦ σεβασμίου κληρικοῦ ἐβελτιώθη ἐπαισθητῶς.

—Ὁ ἱεροκήρυξ κ. Χριλ. Παπαϊωάννου θὰ ὁμιλήσῃ κύριον κατὰ τὴν λειτουργίαν εἰς τὸν Ἀρχιεπισκοπικὸν Ναὸν ἁγ. Ἰωάννου.

—Ὁ νέος καθηγητὴς ὁ διὰ τὸ Γυμνάσιον κ. Καραϊσκάκης, τῆς Γαλλικῆς, ἀφίκετο χθὲς καὶ ἐνέλαβε τὰ καθήκοντά του.

—Τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν ηὐλογήθησαν ἐν τῷ Ναῷ Χρυσταλενιωτίσσης οἱ γάμοι τοῦ κ. Ἐφραὶμ Πετρίδου μετὰ τῆς καλῆς κόρης Μαρίας. Κ. Χατζηχριστοδούλου, ἐν μέσῳ εὐρυτάτου κύκλου οἰκείων καὶ προσκεκλημένων.

—Ἡ οἰκογένεια τοῦ μακαρίτου ΠΛΑΤΩΝΟΣ ΧΡΙΣΤΟΦΑΚΗ εὐχαριστεῖ μετ' εὐγνωμοσύνης τὴν Ἐπιτροπὴν τοῦ Γυμνασίου, τοὺς καθηγητάς, τοὺς μαθητάς, τοὺς ὁμιλήσαντας καθηγητάς, καὶ πάντας τοὺς συμμετασχόντας εἰς τὸ βαρὺ αὐτῆς πένθος.

ΠΛΑΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΦΑΚΗΣ

Πάσχων ἀπὸ πολλοῦ, ἀπέθανε τὴν παρελθοῦσαν Δευτέραν ὁ Πλάτων Χριστοφάκης, ἐν ἡλικίᾳ 60 ἐτῶν. Ἀνήκων εἰς μίαν τῶν καλυτέρων οἰκογενειῶν τῆς πρωτευούσης, μὲ ποτέρα ἐργασθέντα πολὺ ὑπὲρ τῶν σχολείων καὶ τῆς προόδου τῆς κοινωνίας μας ὑπὸ τὴν Τουρκοκρατίαν ἀκμήν, διεκρίνετο ἀνέκαθεν ὁ μακαρίτης διὰ τὸ γλυκύ του ἦθους, καὶ ἠγαπᾶτο γενικῶς.

Ἀπὸ τῆς συστάσεως τοῦ Γυμνασίου ὑπῆρξεν εἷς τῶν κινητηρίων τροχῶν τοῦ ἱδρύματος, καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιβλέψιν του διῆλθε μία γενεὰ ἐπιστημόνων, διδασκάλων, κλπ., οἱ ὁποῖοι τώρα, εἰς τὰ πέρατα τῆς Κύπρου διασκορπισμένοι καὶ δρῶντες, θὰ αἰσθανθῶσιν ἐγκαρδίαν λύπην διὰ τὸν θάνατόν του.

Ἡ ἰδιοφυΐα του τὸν ἔθετε παντοῦ καὶ εἰς θέσιν βεβαίως πολὺ ἀνωτέραν τοῦ ἐπιστάτου ἐν τῷ Γυμνασίῳ μὲ τὴν πατρικήν του ἀγαθότητα καὶ συμπεριφοράν Τὸ Χημεῖον ἰδίως τοῦ Γυμνασίου καὶ ὁ διευθυντὴς αὐτοῦ κ. Παπαϊωάννου ἤλγησαν διὰ τὴν στέρησιν ἐπιτηδείου καὶ ὑπομνητικοῦ βοηθοῦ.

Ἀφήνει χήραν καὶ τέκνα μὲ ἀνεπιλήπτα αἰσθήματα καὶ διαγωγήν.

Εἰς τὴν κηδείαν του παρίστη ὅλον τὸ προσωπικὸν τοῦ Γυνασίου, μεταξὺ δὲ τῶν κατατεθέντων στεφάνων ἦτο εἷς ἐκ μέρους τοῦ χημείου καὶ εἷς ἐκ μέρους τῶν μαθητῶν τοῦ Γυμνασίου.

Τὸν νεκρὸν ἀπεχαιρέτισεν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ὁ κ. Παπαπορφυρίου, καθηγητὴς τῶν θρησκευτικῶν. Ἐπὶ τοῦ τάφου δὲ ὁ κ. Δρακοντίδης, καθηγητὴς τῆς φιλολογίας, ὡς ἑξῆς :—

Ζ

Καὶ εἰς τὸν πλούσιον καὶ εἰς τὸν πένητα, καὶ εἰς τὸν ἔχοντα ἐπιφανὲς τὸ γένος, καὶ εἰς τὸν ἔχοντα αὐτὸ ἄγνωστον καὶ ἀσήμαντον, τὴν ὑψηλὴν ἀξίαν παρέχει τῆς ψυχῆς ἡ εὐγένεια καὶ τοῦ χαρακτῆρός ἡ ἀρετή. Αὕτη ἀγιάζει τὴν ἐργασίαν καὶ καθιστᾷ τὸ ἄτομον εὐεργέτην πολίτην καὶ ἐνδιαφέροντα εἰς τὸ ἀμοιβαῖον ἐκεῖνο τῶν ἀνθρώπων σύμπλεγμα τὸ καλούμενον ἀνθρωπίνην κοινωνίαν. Καὶ ὅσῳ πενέστερος εἶνε ὁ ἀγαθὸς πολίτης, ὁ μὴ παραπλανώμενος τῆς δικαίας ὁδοῦ διὰ τὴν πενίαν, τοσούτῳ καὶ ἡ μορφὴ αὐτοῦ ἐμφαίνεται ἀγλαωτέρα καὶ εἰς τὴν κοινωνίαν συμπαθεστέρα.

Ἰδοὺ οἱ ὑψηλοὶ τίτλοι, τοὺς ὁποίους διακρίνωμεν πάντες οἱ ἐν τῷ σχολείῳ ἐν τῷ ἁπλῷ καὶ ἀφελεῖ ἤθει τοῦ χρηστοῦ τούτου γέροντος, καὶ οὓς ἐγὼ ὑπέλαβον καθῆκον πρὸς τὴν εὐγένειαν νὰ ἀναμνήσω κατὰ τὴν ὥραν τῆς πρὸς τὸν τάφον μεταβάσεως τοῦ πτωχοῦ μὲν ἀλλ' ἐντίμου καὶ χρηστοῦ ἐπιστάτου τοῦ Παγκυπρίου Γυμνασίου. Ἄνευ δ' ἀμφιβολίας καὶ ἡ πόλις πᾶσα, ἡ τὴν λυπηρὰν αὐτοῦ νόσον μετὰ συμπαθείας παρακολουθήσασα μετὰ τῆς αὐτῆς πρὸς ἡμᾶς λύπης ἤκουσε καὶ τὸν θάνατον αὐτοῦ.

Μικροὶ καὶ μεγάλοι ἀναμιμνήσκονται συμπαθῶς καὶ πάντως βλέπουσιν ἐν φαντασίᾳ τὸν ἀγαθὸν Πλάτωνα διασχίζοντα τὰς ὁδοὺς τῆς πόλεως μετὰ ζήλου, ἵνα ἐγκαίρως καὶ καλῶς ἐκτελέσῃ τὰς εἰς αὐτὸν ἀνατεθειμένας ὑπηρεσίας. Ἡ σιωπὴ μεθ' ἧς ἐβάδιζεν εἰς τὴν ἐργασίαν ὁ κυφὸς ὀλίγον γέρων ἐμαρτύρει τὴν εἰλικρίνειαν αὐτοῦ καὶ τὸν ἔρωτα πρὸς τὸ καθῆκον· καὶ διὰ τοῦτο, ὡς, ἐντίμως καὶ ἀκηλιδώτως ἐξήλθε πάσης ἄλλης ὑπηρεσίας, οὕτως εὐόρκως ἐπὶ πολλὰ ἔτη ἐπεστέγασε καὶ τὴν ἐν τῷ Παγκυπρίῳ ἐπιστασίαν.

Τὸ ἀκούραστον καὶ ἡ φιλεργία αὐτοῦ ἐνεπνεον ἐκπληξιν εἰς πάντας ἡμᾶς, καὶ οὐδέποτε εἴδομεν αὐτὸν εἴτε ἀργῶς ἀναπαυόμενον. Πᾶσαν ἐλλειψιν τοῦ σχολείου, διὰ τῶν ζυνήμων αὐτοῦ ζυναμένην νὰ θεραπευθῇ, ἐπηρέπευεν αὐθορμήτως καὶ ἰδίᾳ χειρί. Διὰ τῆς ἰσχυρᾶς αὐτοῦ μνήμης ἐγνώριζε πάντας τοὺς μαθητὰς, καὶ τὰς παντοίας ὑπηρεσίας ἐτέλει μετ' εὐκολίας, μεθ' ἧς ἴσως οἱὸς τε ἐπιστάται δύνανται πολλάκις.

Ταῦτα πάντα καὶ ἔτι πρὸς τούτοις ἡ συναίσθησις τῆς ἀτιμότητος τοῦ σχολείου, καθ' ἣν διηρεύνα κατὰ τὴν ὥραν τῆς προσευχῆς πᾶσαν παράθεσιν, ὅπως μὴ τυγόν μαθητὴς τις ἀμελήσῃ τοῦ καθήκοντος τῆς εὐσεβείας, διαγράφουσιν ὑψηλὸν καὶ εὐγενῆ τὸν τύπον τοῦ ἐπιστάτου τοῦ Παγκυπρίου Γυμνασίου. Καὶ τὸν τύπον τοῦτον καὶ τὴν στοργὴν ταύτην πρὸς τὸ σχολεῖον σπουδαίαν ἐφύδια διὰ τὴν εὐγενῆ αὐτοῦ ὑπηρεσίαν θεωροῦντες, ἄχρως ἐλυπήθημεν πάντες καὶ μαθηταὶ καὶ διδάσκαλοι, ὅπότε κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς νέας ἐργασίας παρετηρήσαμεν ὅτι ἔλειπεν ἡμῖν ὁ φίλος καὶ συμπαθὴς Πλάτων.

Ἐπιθυμοῦμεν τὴν νέαν ἐμφάνισιν αὐτοῦ, καὶ δυστυχῶς ἐμέλλεν ἡ λύπη ἡμῶν ἔτι βαθυτέρα νὰ γίνῃ σήμερον διὰ τῆς ἀναγγελίας τοῦ θανάτου. Ἡ ἐντιμότης σου καὶ εἰλικρίνεια, ὦ φίλε Πλάτων, ἐγείρει λύπην εἰς τὴν ψυχὴν τῶν μαθητῶν· λύπην ἐγείρει καὶ εἰς ἡμᾶς τοὺς διδάσκοντας, τῶν ὁποίων οὐ ὑπῆρξας πρόθυμος καὶ εὐγενὴς βοηθὸς εἰς τὸ ἐπιμοχθον τῆς ἐκπαιδεύσεως ἔργον· καὶ διὰ τοῦτο διαφέροντες πρὸς ὥραν τὴν λειτουργίαν τοῦ ἐκπαιδευτηρίου ἐν λύπῃ, ἤθελομεν ἵνα ἐκδηλώσωμεν τὴν πρὸς σὲ ἀγάπην ἡμῶν καὶ διὰ χειρῶν τῶν μαθητῶν σάνωμεν τὸν τάφον σου δι' ἀνθέων. Ἔχε γαῖαν ἐλαφρὰν, φωνοῦμέν σοι πάντες, ὦ φίλε Πλάτων, καὶ ἀνάπαυε πλέον τὰ ἀκούραστα μέλη σου ἐντὸς τῶν φιλικῶν κόλπων τῆς μητρὸς ἡμῶν γῆς.

ΜΑΝΔΟΛΙΝΑ, ΒΙΟΛΙΑ,

κ. τ. λ.

Κυπριανὸς Χ. Εὐαγγελίδης

ὀργανοποιός.

Κατασκευαστὴς ὅλων τῶν Ἐγχόρδων Μουσικῶν ὀργάνων.

Βιολιά, Λαοῦτα, Μανδολίνα, Κιθάρες, Μπουζούκια.

Τὰ ὄργανα Εὐαγγελίδου εἶνε τὰ μόνα διαδεδομένα ἐν Κύπρῳ, διότι εἶνε στερεότατα, ἀκριβῆ, κομψά.

Τὸ Κατάστημα εὑρίσκεται εἰς τὴν Μεγάλην Ὁδὸν Λευκωσίας, κάτωθεν τοῦ Φωτογραφείου Τσυφεξῆ, παραπλεύρως τοῦ καταστήματος Σίγγερ, καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Λέσχης.

Ὁ κατασκευαστὴς Κυπριανὸς Χ. Εὐαγγελίδης εἶνε ἐκ τοῦ γνωστοῦ καὶ φημισμένου ὀργανοποιείου τῶν Ἀθηνῶν «Εὐαγγελίδου.»

Τιμαὶ συγκαταβατικαί.

Ὅλαι καὶ ὅλοι οἱ καλαίσθητοι τὰ Μανδολίνα, τὲς Κιθάρες, τὰ Βιολιά σας, κτλ. ἀπὸ τοῦ Εὐαγγελίδου.

(1.)

Ο ΓΙΓΑΣ ΤΩΝ ΘΑΛΑΣΣΩΝ

Τὰ θαυμάσια ἑνὸς νέου ὑπερωκεανείου.

Τὸ τελειότερον θαῦμα τῆς ναυπηγικῆς εἶνε ἡ «Ἀμερικὴ,» τὸ γιγαντιαῖον ἀτμόπλοιον τῆς Ἀμβούργου-Ἀμερικανικῆς Γραμμῆς.

Σαράντα δύο χιλιάδες τόνοι σταματοῦντες πρὸ τῆς προκυμαίας, ὡς κομψὴ ἀμαξα ἐξωθεῖν ξενοδοχείου. Αὐτὸ ἦτο τὸ θαῦμα, ὅπερ ὁ λιμὴν τοῦ Δόβερ ηὐτύχησε νὰ ἴδῃ πρό τινων ἡμερῶν, ὅτε ὁ γίγας προσήγγισεν ἐκεῖ ἵνα παραλάβῃ ἐπιβάτας διὰ τὸ πρῶτον του ταξίδι εἰς Νέαν Ὑόρκην.

Ἂν καὶ ἀνήκει εἰς Γερμανοὺς ἡ «Ἀμερικὴ,» ἐναυπηγήθη ὑπὸ ἀγγλικοῦ ναυπηγείου. Ἁπλῶς λέγων τις ὅτι ἡ Ἀμερικὴ «εἶνε τὸ μέγιστον τῶν πλεόντων πλοίων» δὲν ἐκφράζει τίποτε. Μετὰ τοῦ πληρώματός της φέρει πληθυσμὸν 3,600 ψυχῶν! Μόνον οἱ τροφοδόται ἀνέρχονται εἰς 150.

Ὅταν ἔτι κατὰ πρῶτον ἐθεάθη μακρόθεν ἀπὸ τοῦ Δόβερ, κατεκάλυπτε μίαν μέρος τοῦ ὁρίζοντος· ἀλλ' ὅταν διωλίσθησεν εἰς τὸ ἀγκυροβόλιόν της (σταματήσασα τὰς μηχανάς της ἓν μίλιον πρίν,) ἐφαίνετο ὡς οἰκίαι ἀμφιθεατρικῶς κτισμέναι ἐπὶ λόφων.

Συνήθης ξυλίνη γέφυρα πρὸς ἀποβίβασιν τῶν ἐπιβατῶν ἦτο ἄχρηστος ἐπ' αὐτήν. καὶ διὰ τοῦτο σιδηροῦς πύργος, ἐπὶ κεκλιμένου ἐπιπέδου προσαχθείς, ἐχρησιμοποιήθη διὰ τὴν ἐπιβίβασιν.

Ζ

Ἐπὶ δεκαεξ ὥρας ἐκ τῶν εἴκοσι τεσσάρων τοῦ ἡμερονυκτίου, σερβιρόνται γεύματα ἐπὶ παραγγελίᾳ. Ἡ ὑπηρεσία τοῦ μαγειρείου ἐστρατολογήθη ἀπὸ τὸ ξενοδοχεῖον Κάρλτον, ἐν τῶν μεγίστων τοῦ Λονδίνου, καὶ ὁ ἴδιος δὲ διευθυντὴς αὐτοῦ ἐπεβιβάσθη τοῦ ἀτμοπλοίου διὰ νὰ τακτοποιήσῃ τὴν ὑπηρεσίαν.

Κατερχόμενος διὰ κλιμάκων ἐστρωμένων μὲ καουτσούκ (ἢ μὲ ὀνυψωτῆρα ἂν θέλῃ) εἰσέρχεταί τις ἐντὸς ἀθορυβήτου, τὸ ὁποῖον θὰ προμηθευη νωπὰ ἄνθη καθ' ὅλον τὸ ταξίδι. Ἐντὸς δὲ αὐτοῦ ὑπάρχει τηλέφωνον συγκοινωνοῦν μὲ ὅλους τοὺς θαλάμους, διὰ νὰ κάμνωσιν ἐκεῖθεν οἱ ἐπιβάται τὰς παραγγελίας των.

Χαριέστατον καὶ πλουσιώτατον διαμέρισμα διὰ νὰ διέρχωνται τὰς ὥρας των ἐν μέσῳ παιγνιδιῶν καὶ ἀσκήσεων τὰ μικρὰ παιδιά, ὑπάρχει ἐν τῷ ἀτμοπλοίῳ.

Αἱ κυρίαι αἱ ταξιδεύουσαι ἐν τῷ ἀτμοπλοίῳ εὑρίσκουσι καὶ τὰς μᾶλλον λεπτεπιλέπτους καὶ τὰς μᾶλλον πολυτελεῖς ἀναπαύσεις. Ὑπάρχουν ἀκόμη ἐκεῖ μέσα καὶ εἰδικαὶ κομμώτριαι διὰ τὸ κτένισμα τῶν θηλυκῶν ἐπιβατῶν.

Ἡ σάλα τῶν κυριῶν, ἐπεστρωμένη καθ' ὁλοκληρίαν μὲ πορφυρόχρουν μοκέτον, εἶνε ἀληθινὸν μαγικὸν παλάτι διὰ θεάς. Καὶ κάτω ἀπὸ τὰ ἀνάγλυφα καὶ τὰς ζωγραφίας, τὰ μεταξωτὰ καὶ τὰ πολύτιμα ξύλα, εἶνε αἱ 15,000 ἵππων μηχαναὶ καὶ τὸ θαυμάσιον κόσμος μηχανημάτων διὰ τὴν ὑπηρεσίαν καὶ τὴν ἀσφάλειαν τοῦ πλοίου τούτου.

«ΚΥΠΡΙΟΣ»

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ
Κ. Φυλακτοῦ.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ
(Προπληρωτέα.)

Εἰς τὰς πόλεις τῆς Κύπρου	σελ.	12.
Εἰς τὰ χωρία	»	10.
Διὰ τοὺς Δημοδιδασκάλους	»	10.
Ὅπου δὲν ὑπάρχουν ταχυδρομεῖα	»	8.
Εἰς τὸ Ἐξωτερικὸν	φρ. χρ.	20.

ΤΙΜΗ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ

Ἀγγελίαι: ὁ στίχος γρ. 2.
Διατριβαί: ἰδιαίτεραι συμφωνίαι.
Κυβερνητικὰ ἐγγραφα ὁ στίχος πρὸς 3 πέν.

Τὰ χειρόγραφα
δὲν ἐπιστρέφονται.

ΓΡΑΦΕΙΑ
Ἐν τῇ Στοᾷ Φανερωμένης.

Αἱ ἐπιστολαὶ δέον νὰ ἀπευθύνωνται πρὸς τὸν Διευθυντὴν τοῦ «Κυπρίου.»

ΕΙΔΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ

Οἰκονομία—Ἀποταμίευσις, Πλοῦτος.

Πώλησις τῶν ἀσφαλεστέρων Λαχειοφόρων Ὁμολογιῶν δι' ἀντιπροσωπείας σεβαρῶν Τραπεζιτικῶν Οἴκων, διὰ μηνιαίων δόσεων καὶ μὲ τὴν παραχώρησιν τῆς τύχης τῆς Ὁμολογίας ἀπὸ τῆς προκαταβολῆς, ὡς καὶ τῶν τοκομεριδίων.

Ἀκρίβεια, Τάξις, μετὰ πάσης εὐκολίας περὶ τὴν πληρωμὴν ἑνὸς πάντοτε ἀποδείξεως, θέλουσι συνοδεύει τὴν ὅλην ἐργασίαν.

Πᾶσα σχετικὴ πληροφορία παρέχεται προθύμως καὶ ἀμέσως.

Διὰ πᾶσαν αἴτησιν ἀπευθυντέον:—
Κ. ΜΟΥΧΤΑΡΗΝ,
Λεμεσόν.

Καινουργὴς Βικτώρεια.

Ὑπηρεσία ἀπὸ τῆς πόλεως εἰς τὸν σιδηρ. σταθμόν.

Ὁ περιποιητικὸς ἁμαξηλάτης Γιάγκος Ζάγκουλος, προμηθευθεὶς ἐσχάτως ὡραιοτάτην καὶ καινουργῆ βικτώριαν ἀπὸ τὰ ἐργοστάσια τῶν Ἀθηνῶν, θέτει αὐτὴν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Κοινοῦ Λευκωσίας. Ἐκτελεῖ ἐξῶς τὴν ὑπηρεσίαν μεταξὺ τοῦ σιδηροδρομικοῦ Σταθμοῦ καὶ τῆς πόλεως. Σταθμεύει διαρκῶς ἀπὸ τῆς 6 1/2 π. μ. παρὰ τὸ Καρνεγίον Σχολείου. Τὰ ἁμαξαγώγιά του εἶναι συγκαταβατικώτατα.

ΑΝΑ ΤΗΝ ΤΗΝ

ΛΟΥΤΡΑ ΕΝΤΟΣ ΑΜΜΟΥ.

Ἓν ἀπὸ θαυμάσια τῶν ἐρήμων τῆς Καλιφορνίας εἶνε τὰ θερμὰ ἀμμώδη λουτρά, τὰ ὁποῖα ἔγειναν περίφημα ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ἀκόμη τῆς πρώτης εἰσβολῆς τῶν Ἱσπανῶν.

Τὸ νερὸ ἔχει μόνον ὀλίγων δακτύλων βάθος, κοὶ ἀπὸ κάτω εἶνε μαύρη ἄμμος, εὑρισκομένη διαρκῶς εἰς ἐλαφρὰν κίνησιν. Ὁ λουόμενος δὲν πατᾷ εἰς πυθμένα· τὸ σῶμα του βυθίζεται μέχρι τῶν ὤμων, καὶ, τῇ βοηθείᾳ ξυλίνης δοκοῦ, κρέμμαται εἰς ὕπτιον διαρκοῦς αἰωρήσεως.

Ἡ θερμοκρασία εἶνε ἀκριβῶς τόση, ὅσην μετ' εὐαρεσκείας δέχεται τὸ σῶμα, καὶ ἡ αἴσθησις, ὁμοιάζουσα μὲ ἐκείνην ἣν προξενεῖ ἁπαλὸν τρίψιμον, εἶνε ἡδονική.

Εἰς τὸ ἐσχάτως συνελθὸν ἐν Παρισίοις Συνέδριον τῆς Φθίσεως ἄγγλος ἰατρὸς ἀνεκοίνωσεν ὅτι εἶνε καλὴ θεραπεία τῆς ἀσθενείας ταύτης τὸ βύθισμα μέχρι τῶν ὤμων ἐντὸς ἄμμου τῆς παραλίας.

ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΟΣ ΙΑΠΩΝΙΚΗ ΕΦΕΥΡΕΣΙΣ

Μία ἐκ τῶν φοβερωτέρων τοῦ πολέμου εἶνε ἡ ἐγκατάλειψις τῶν τραυματιῶν ἐν τῷ πεδίῳ τῆς μάχης, νομιζομένων ὡς νεκρῶν, διότι ἀδυνατοῦσι νὰ καλέσωσιν εἰς βοήθειαν ἕνεκα μεγάλης ἐξαντλήσεως.

Πρὸς θεραπείαν τούτου εἷς ἰατρὸς τῆς ὑπηρεσίας τοῦ Ἰαπωνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταύρου ἐφεῦρε μίαν σφυρίκτραν ἡ ὁποία μὲ ἐλαφρότατον φύσημα ἀναδίδει ἠχηρὸν ἦχον, καὶ οὕτω προκελεύει τὴν προσοχὴν ἐκείνων οἵτινες ἀναζητοῦσι τοὺς πληγωμένους.

ΤΑΧΥΔΡ. ΕΙΣ ΤΟΝ Β. ΠΟΛΟΝ

Τὸ φρούριον Μὰκ Φέρσων, ἐπὶ τοῦ Ἀρκτικοῦ Κύκλου, εἶνε τὸ πλησιέστατον εἰς τὸν Βόρειον Πόλον ταχυδρομεῖον. Τὸ Καναδικὸν Τμῆμα τῶν ταχυδρομείων ἀφοῦ τὸ ἔθεσεν ὑπὸ πειραματικὴν δοκιμὴν τὸ ἐκαμε τώρα τακτικὸν ταχυδρομικὸν γραφεῖον. Κεῖται ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ Μακ-Κένζι, 5,000 μίλια ἀπὸ τῆς Ὀττάουας, ἡ δὲ ὑπηρεσία διεξάγεται δι' ἀμαξίων συρομένων ὑπὸ σκύλων.

ΔΥΣΚΟΛΟΧΩΝΕΥΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ.

Τροφαὶ μᾶλλον εὐκολοχώνευτοι εἶνε τὸ βοδινόν, τὸ πρόβειον, τὸ κουνέλλι, αἱ μικραὶ περιστεραί, ἡ πάπια, ἡ ἀγριόπαπια, ἡ μπεκάτσα, αἱ σοῦπαι, αὐγὰ μελάτα, βούτυρον, μπακαλάος, στρείδια, κακάον, πατάται, φράουλαι, ψωμί, ἀλευρώδεις πουδίγγαι, σιρόπι πηκτὸν ἀπὸ καρπούς, κομπόστα ἢ γλυκὰ ἐκ καρπῶν.

Τροφαὶ δύσπεπτοι εἶνε τὸ χοιρινόν, τὸ μοσχαρίσιο, ἡ χήνα, τὸ σηκώτι, τὰ μυαλά, τὸ ἡλατισμένον κρέας, τὰ λουκάνικα, ὁ κιμᾶς, ὁ τόννος, τὰ ἁλίπαστα ψάρια, ὁ ἀστακός, τὰ καβούρια, αἱ γαρίδες, τὰ μύδια, τὸ λάδι, αὐγὰ πηκτά, τυρός, ψωμὶ φρέσκο, οἱ λουκουμάδες, γλυκίσματα, τὰ κέϊκς, αἱ ψημέναι κρέμμαι, φρουτούκια, ἀπίδια, δαμάσκηνα, κάστανα, ἀνανᾶς, ἀγγούρια, δαυκιά, μανιτάρια, καὶ ὅλα τὰ ξυδάτα.

Ἐννοεῖται ὅτι αἱ ἰδιότητες τοῦ τρώγοντος πρέπει νὰ λογαριάζωνται. Ὅ,τι εἶνε τροφὴ δι' ἕνα, δυνατὸν νὰ εἶνε δηλητήριον δι' ἄλλον, καὶ ταναπαλιν· ἐνῷ δὲ μερικὰ ἐκ τῶν ἐντεθέντων τροφίμων εἶνε καθ' ἑαυτὰ δύσπεπτα, δυνατὸν κατ' ἄλλους τρόπους νὰ μεταβάλλωσι ἰδιότητα καὶ νὰ χρησιμεύωσιν ἀκόμη ὡς βοηθητικὰ τῆς χωνεύσεως.

ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ.

Αἱ χῶραι αἱ σχετικῶς πλουσιώτεραι εἰς ἵππους καὶ κερασφόρα ζῶα εἶνε ἡ Ἀργεντινὴ καὶ ἡ Οὐραγουάη. Ἡ Αὐστρία ἔχει περισσότερα πρόβατα, ἡ Σερβία τὸν μεγαλύτερον ἀναλόγως τοῦ πληθυσμοῦ ἀριθμὸν τῶν χοίρων. Ἡ πτωχοτάτη εἰς ἵππους εἶνε ἡ Ἰταλία· εἰς κερασφόρα ἡ Πορτογαλλία· εἰς πρόβατα τὸ Βέλγιον· εἰς χοίρους ἡ Ἑλλάς.

ΕΦΕΥΡΕΤΙΚΟΣ ΗΘΟΠΟΙΟΣ.

Ἐπὶ τῆς σκηνῆς ὁ πρωταγωνιστὴς μονολογεῖ ἐπάνω εἰς κατάστρωμα πλοίου, ἐνῷ ἡ ἀπέραντος θάλασσα κυματίζει παραχόθεν περὶξ αὐτοῦ. Τὰ κύματα παράγονται κατὰ τὸν συνήθη τρόπον, ὁπλαδὴ ὑπὸ ἀνθρώπων περιπατούντων μὲ κυρτὰ σώματα ὑποκάτω πρασίνου ὑφάσματος. Ὁ ἠθοποιὸς ἔχει φθάσῃ ἀκριβῶς εἰς τὸ παθητικώτατον σημεῖον τῆς ἀπαγγελίας του, ὅτε, πρὸς τρόμον του, μιὰ ξανθὴ κεφαλὴ προβάλλει διὰ τοῦ πολὺ ἐρθιρμένου πανίου ἐν πλήρει ὄψει τῶν θεατῶν!

Ἀλλ' ὁ ἔμπειρος ἠθοποιὸς δυσκόλως τὰ χάνει. Γιὰ μιὰ στιγμὴ στέκεται, ἔπειτα ἀνεγείρει τὴν κεφαλήν του, καὶ:

—Ἄνθρωπος εἰς τὴν θάλασσαν! κρυγάζει. Καὶ ἀφοῦ ἡ κεφαλὴ ἐξηφανίσθη,

—Φεῦ! Μία ἀκόμη ἀτυχὴς ὕπαρξις εἰς τὰ ἐρέβη τῆς αἰωνιότητος!

ΚΙΝΕΖΙΚΑΙ ΚΑΜΠΑΝΕΣ.

Πολλοὶ ἀπὸ τοὺς Κινεζικοὺς ναοὺς ἔχουσι μίαν καμπάναν εἰς τὴν εἴσοδον, διὰ νὰ δύναται κάθε πιστὸς εἰσερχόμενος ν' ἀναγγέλλῃ τὴν ἄφιξίν του εἰς τὴν θεότητα.

Ο ΕΧΘΡΟΣ ΤΩΝ ΚΑΛΩΝ

ANTICOR BRELAND

Τὸ μόνον φάρμακον, τὸ ὁποῖον ριζικῶς θεραπεύει τοὺς κάλους, τοὺς τύλους, OEils de PerdriX κ.τ.λ. Τὸ μόνον τὸ ὁποῖον δὲν προξενεῖ πόνους, τὸ ὁποῖον δὲν πόπτει τὴν σάρκα καὶ δὲν ἀπαιτεῖ οὐδεμίαν ἐπίδεσιν.

Τὸ Ἀντικὸρ Μπρελὰν οὐδὲν περιέχει ἐπικίνδυνον συστατικὸν καὶ εἶνε πολὺ ἀνώτερον πάντων τῶν ὁμοειδῶν παρασκευασμάτων, τὰ ὁποῖα ἐνεργοῦσι μόνον ἐπιπολαίως. Θεραπεία ἠγγυημένη.

Ἀποφεύγετε νὰ μεταχειρίζεσθε ξυράφια, τριβίδας, ἢ λίμας, τὰ ὁποῖα εἶνε ἐπικίνδυνα.

ΧΡΗΣΙΣ. Τὸ ἑσπέρας καὶ τὴν πρωΐαν ἀλείφετε τὸ ἀσθενὲς μέρος καὶ μένετε ἐπί τινας στιγμὰς ἀνυπόδητοι, ἵνα μὴ ἐξαλειφθῇ τὸ φάρμακον. Ἐξακολουθεῖτε τοῦτο ἐπὶ 6 ἕως 8 ἡμέρας καὶ μετὰ ταῦτα κάμετε θερμὸν ποδόλουτρον, καὶ ἀφαιρέσατε μὲ τὸν ὄνυχα τὸν σκληρὸν μέρος. Ἀλείψατε μετὰ ταῦτα τὸ μέρος αὐτὸ μὲ ὀλίγον ἔλαιον ἢ κηρέλαιον.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΙΣ. Κρατεῖτε τὸ φάρμακον ἑρμητικῶς κεκλεισμένον, καὶ προφυλάττετε αὐτὸ ἀπὸ τῆς ἐξατμίσεως, ἐγχέοντες ὀλίγον αἰθέρα ἐὰν καταστῇ πολὺ πυκνόν.

Ἀντιπρόσωπος ἐν Κύπρῳ
Γ. Β. ΠΑΛΜΑΣ
Φαρμακοποιὸς ἐν Βερωσίοις.

ΚΑΤΩ Ο ΠΟΛΕΜΟΣ!

Διεθνές Συνέδριον Εἰρήνης. Πόλεμος κατὰ τοῦ Πολέμου.

Ὁ Τύπος θὰ τὸν καταργήσῃ.

Πρό τινων ἡμερῶν ἔληξαν αἱ ἐργασίαι τοῦ ἐν Λυκέρνῃ συνελθόντος Διεθνοῦς Συνεδρίου περὶ εἰρήνης. Ἐννοεῖται ὅτι τοῦτο περισσότερον ἀπὸ κάθε ἄλλο συνέδριον ἦτο κατάλληλον μόνον δι' ὡραίους λόγους. Εἷς τῶν συνέδρων τῆς προκειμένης συνελεύσεως ἀπήγγειλεν ἀληθῆ ὕμνον πρὸς τὴν εἰρήνην, κατακερευνώσας ἀφ' ἑτέρου τὸ ἔθιμον τοῦ πολέμου. Ἰδοὺ αἱ ὡραιότεραι περικοπαί:

— Ἐκ τοῦ στόματος τῆς ἀνθρωποτητος ὅλης, εἶπεν ὁ ῥήτωρ, ῥήγνυται κραυγαὶ διαμαρτυρίας κατὰ τῆς βαρβαρότητος παρελθόντων χρόνων, κατὰ τῶν ἀρχεγόνων καὶ ἀγρίων ἐνστίκτων, ἔκκλησις σεβασμοῦ πρὸς τὸν ὕψιστον δημιούργημα τῆς πλάσεως, πρὸς τὴν ζωήν!

Ἀπὸ τὴν ἐμπνευσιν τοῦ αἰσθήματος τούτου, τοῦ στέφοντος δι' ἀποθεώσεως τὸν λήξαντα αἰῶνα τῆς γῆς, κραυγὴ, διαμαρτυρομένη ἐναντίον πάσης ἱεροσυλίας κατὰ τῆς ζωῆς, ὑψοῦται

Ὑπὸ τὴν ἐμπνευσιν τοῦ αἰσθήματος τούτου ὁ Ἀμερικανὸς εἰρηνοποιὸς ἔθεσε τέρμα εἰς ἀγῶνα αἱματηρότατον καὶ ἀνωφελῆ. Τὸ παράδειγμα, τὸ δοθὲν ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Ἀμερικανικῆς Δημοκρατίας, θὰ φέρῃ τοὺς καρποὺς αὐτοῦ. Ἀλλ' ἡ πρόληψις εἶνε προτιμοτέρα τῆς ἐπεμβάσεως. Δι' ὅλων τῶν μέσων δέον νὰ προλαμβάνωνται αἱ κτηνώδεις μεταξὺ τῶν ἐθνῶν συγκρούσεις. Σήμερον, καὶ εἰς αὐτὰ τὰ μοναρχικὰ πολιτεύματα ἡ δημοσία γνώμη εἶνε πανίσχυρος: Ὁ μεταδίδων πανταχοῦ τὴν γνώμην ταύτην εἶνε ὁ τύπος. Θίσατε αὐτὸν εἰς ἐξυπηρέτησιν τῆς εἰρήνης καὶ ὁ πόλεμος θὰ καταστῇ ἀδύνατος καὶ εἰς αὐτὴν τὴν ἀπολυταρχικωτέραν Κυβέρνησιν.

Ἡ ἀνατροφὴ τῶν λαῶν, τὰ μέσα τῆς συγκοινωνίας τόσον προσήγγισαν τοὺς ἀνθρώπους πρὸς ἀλλήλους, ὥστε ἡ ἀνθρωπίνη ἀλληλεγγύη δὲν εἶνε πλέον ὅλειρον.

Ὁ κυβερνῶν τὰς κυβερνήσεις σήμερον εἶνε ἡ δημοσία γνώμη. Τίς δὲ συλλέγει, σπείρει καὶ δημιουργεῖ ἐπιτὴν ἀκατάσχετον ταύτην δύναμιν; Ὁ τύπος!

Ἡ διπλωματία, τὸ βῆμα, τὰ βιβλία δὲν κατορθοῦσι πάντοτε νὰ προλαμβάνωσι τοὺς πολέμους. Διὰ τοῦτο δέον οἱ εἰρηνοποιοὶ νὰ ἐπιτύχωσι διὰ παντὸς μέσου τὴν συνεργασίαν τοῦ παγκοσμίου τύπου. Ὁ τύπος εἶνε ὄργανον πάντων τῶν ἀνθρώπων. Δι' αὐτοῦ σχετίζονται καὶ ἐκτιμῶσιν ἀλλήλους.

Ὁ τύπος δὲν ἔχει μόνον μίαν γλῶσσαν, μίαν πατρίδα καὶ σύνορα. Ἐν τῇ ἐξυπηρετήσει τῆς ἀνθρωπότητος, ὁ τύπος εἶνε πολὺ ἰσχυρότερος τῶν τριῶν ἄλλων κυρίων τοῦ κόσμου: τῆς ἐκκλησίας, τοῦ κράτους, τοῦ κεφαλαίου. Τίς εἶνε ἡ Κυβέρνησις, ἥτις ἤθελε τολμήσῃ νὰ ἐπιχειρήσῃ πόλεμον καταδικαζόμενον ὑπὸ τοῦ διερμηνέως τούτου τῆς ἀνθρωπίνης ἀλληλεγγύης; Τὸ αἴσθημα δὲ τῆς ἀνθρωπίνης ἀλληλεγγύης δέον ν' ἀναπτυχθῇ, νὰ εἰσδύσῃ εἰς τὰ βαθύτερα κοινωνικὰ στρώματα ἵνα καταστῇ πανίσχυρον.

Τὴν ἀποστολὴν ταύτην μόνος ὁ τύπος δύναται νὰ ἐκπληρώσῃ. Ταχὺς ἄγγελος τῶν εὐγενῶν σκέψεων, εὑρίσκεται πανταχοῦ, κυριαρχεῖ τοῦ παντὸς, καὶ οὕτω δημιουργεῖ τὴν συνείδησιν τῶν λαῶν.

Μόνον διὰ τοῦ τύπου εἶνε δυνατὸν νὰ πεισθῶσι τὰ πλήθη ὅτι ἡ κτηνώδης βία δὲν εἶνε δικαιοσύνη, ὅτι δὲν εἶνε ἔνδοξος ὁ καταστρέφων, ἀλλ' ὁ διατηρῶν, ὁ σώζων, ὁ δημιουργῶν, ὅτι τέλος δὲν ἐκφυλίζεται ὁ λαὸς ὅστις ἐγκαταλείπει τὰ πεδία τῶν μαχῶν ἀλλ' ἐπικυροῖ τὴν ὑπεροχὴν αὐτοῦ ἐπὶ τῶν κτηνῶν, ἀφιερῶν τὴν ἀνδρείαν του ἐπὶ τῶν πεδίων τῆς προόδου καὶ τῆς ἐπιστήμης!

ΤΟ ΕΙΣΟΔΗΜΑ ΤΟΥ ΜΙΚΑΔΟΥ.

Ἡ ἐτησία ἐπιχορήγησις τοῦ Κράτους πρὸς τὸν Μικάδον, ἥτις συγχρόνως εἶνε καὶ ὁλοκλήρου τῆς αὐτοκρατορικῆς οἰκογενείας, εἶνε τώρα 300,000 λίραι στερλίναι.

Ἐκτὸς ὅμως τούτων ὁ Μικάδος ἔχει ἐτησίως πρόσοδον 100,000 λιρῶν ἀπὸ τόκους τῶν 2,000,000 λιρῶν αἵτινες τῷ ἐδόθησαν ἐκ τῆς πολεμικῆς ἀποζημιώσεως τῆς ληφθείσης παρὰ τῆς Κίνας πρὸ δέκα ἐτῶν. Ὡσαύτως 50,000 λίρας ἐξ ἰδιωτικῶν του τοποθετήσεων, αἵτινες ἀνέρχονται εἰς 1,000,000 ἢ καὶ πλέον. Ὡσαύτως λίρας 100,000 ἐκ τῶν δασῶν, καλυπτόντων ἔκτασιν 5,124,873 στρεμμάτων καὶ ἀξίας πλέον τῶν 100,000,000 λιρῶν, πρὸς λίρας 20 τὸ στρέμμα.

Οὕτω τὸ καθαρὸν ἐτήσιον εἰσόδημά του ἀνέρχεται εἰς 550,000 λίρας στερλίνας. Ἐξ αὐτοῦ ζῶσιν 60 ἐν ὅλῳ μέλη τῆς αὐτοκρατορικῆς οἰκογενείας, μεταξὺ τῶν ὁποίων τὰ 11 εἶνε νυμφευμένα, καὶ τέσσαρες χῆραι πριγκίπισσαι, αἵτινες εἶνε μέλη τῆς οἰκογενείας ἐκ γάμων, καὶ οὐχὶ ἐκ γεννήσεως.

Χοροδιδασκαλεῖον

Διευθυνόμενον ὑπὸ Ἀντωνίου Ε. Συμεωνίδου.

Ὁ κ. Συμεωνίδης ἐδίδαξε τοὺς Εὐρωπαϊκοὺς χορούς ἐπὶ 17 ἔτη ἐν Λεμεσῷ, προτίθεται δὲ ἐφέτος νὰ διδάξῃ αὐτοὺς ἐν Λευκωσίᾳ.

Ὁ χορὸς δὲν εἶνε μόνον ὑγιεινὴ ἄσκησις, ἀλλὰ σύναμα καὶ ἡ εὐγενεστέρα διασκέδασις. Ἡ ἀλήθεια αὕτη γενικῶς ἀναγνωρίζεται, καὶ οἱ ἀγνοοῦντες χορὸν πολλάκις θὰ ἔλαβον ἀφορμὴν νὰ στενοχωρηθῶσι διὰ τὴν ἄγνοιαν τόσον οὐσιώδους συστατικοῦ τῆς στοιχειωδεστάτης πλέον σήμερον ἀνατροφῆς καὶ κοινωνικῆς συμπεριφορᾶς.

Ἡ σύστασις ἐν Λευκωσίᾳ τοῦ Χοροδιδασκαλείου τοῦ κ. Συμεωνίδου εἶνε λαμπρά, καὶ οἱ θέλοντες νὰ ἐπωφεληθῶσιν ἂς ἀποταθῶσι πρὸς τὸν ἴδιον καθ' ἑκάστην εἰς τὸ Τυπογραφεῖον «Ἑλληνισμὸς».

Ὑφάσματα Κυρηνείας.

Οἱ ἀπὸ τὰ διάφορα μέρη τῆς Νήσου, ὅπου δὲν ὡρίσθησαν ἀντιπρόσωποι, θέλοντες ἐκ τῶν περιφήμων **Κερηνειωτικῶν ὑλατζῶν** ἃς ἀπευθύνωνται πρὸς τὸν μόνον ἰδιοκτήτην κ. Νικόλαον Χρ. Οἰκονόμου, εἰς Κυρήνειαν.

Δείγματα ἀποστέλλονται ταχυδρομικῶς ἅμα τῇ ζητήσει.

CRÈME MOUSSELINE
BRELAND

Ἐν χρήσει παρὰ τῇ κομψῇ κοινωνίᾳ.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ: Μεγα δίπλωμα τιμῆς.
ΒΙΣΙ (Vichy): Διπλωμα τιμῆς.
ΝΕΑΠΟΛΙΣ: Χρυσοῦν βραβεῖον.
ΠΑΡΙΣΙΟΙ: Ἐκτὸς συναγωνισμοῦ.

Ἐφευρέθη παρὰ τοῦ κ. Breland διπλωματούχου τῆς ἐν Παρισίοις Ἀνωτέρας Σχολῆς τῆς Χημείας.

Ἡ γυνὴ βασιλεύει διὰ τῆς ὡραιότητος.

Μεταχειρισθῆτε τὴν θαυμασίαν **Crème Mousseline Breland** διὰ νὰ εἰσθε ὡραία. Ἡ Κρὲμ Μπρελὰν εἶνε νέα ὑγιεινὴ καὶ ἀντισηπτικὴ σύνθεσις μὲ ἄρωμα ἡδύτατον. Τρίφει καὶ τονώνει τὸ δέρμα καὶ τοὺς πόρους, ἀποδιώκει τας ρυτίδας, διατηρεῖ τὰς χεῖρας, τὸ πρόσωπον καὶ τὸ σῶμα λευκά, ὑγιῆ, λεῖα καὶ δροσερά. Ἡ Κρὲμ Μπρελὰν εἶνε ἡ μόνη, ἥτις δὲν ἀφήνει ἐπὶ τοῦ προσώπου τὸ ἀηδὲς καθίζημα (croute), τὸ ὁποῖον ἀφήνουσιν ἄλλα κινδυνώδη παρασκευάσματα.

Ἡ Κρὲμ Μπρελὰν περιφρουρεῖ ἀπὸ καυστικὰς ἀκτῖνας τοῦ ἡλίου καὶ τὸ δριμὺ ψῦχος. Μεταχειρισθεῖτε αὐτὴν καὶ θὰ ἔχετε νεότητα μεθ' ὅλων τῶν ἀριθμῶν τῶν ἐτῶν καὶ μεθ' ὅλας τὰς ἡνίας τοῦ βίου.

Χρησιμωτάτη προσέτι κατὰ τῶν διαφόρων δερματικῶν ἐκδηλώσεων τοῦ προσώπου καὶ τῆς ἐπιδερμίδος ἐν γένει, ἤτοι λειχήνων, ἐξανθημάτων, πανάδων, κτλ.

ΧΡΗΣΙΣ: Πρὶν κατακλιθῆτε τὸ ἑσπέρας νίπτεσθε καλῶς καὶ ἐπαλείφετε τὸ πρόσωπόν σας μὲ ὀλίγην Κρὲμ Μπρελὰν, μεταχειριζόμεναι πρὸς τοῦτο ῥεγμένον πανάκι. Αἱ ἔχουσαι ξηρὰν τὴν ἐπιδερμίδα ἐπαναλαμβάνετε τὸ αὐτὸ τὴν πρωΐαν.

Ὀλίγη Κρὲμ Μπρελὰν τεθειμένη εἰς τὸ ὕδωρ, καθιστᾷ αὐτὸ μαλακόν, δροσερόν καὶ καταλληλότερον διὰ νίψιμον.

Εἶνε θαυμασία διὰ τὰ λουτρά· ἐγχύσατε εἰς τὸ ὕδωρ τοῦ λουτροῦ, ἓν δύο φιαλίδια Κρὲμ Μπρελὰν καὶ θὰ ἔχετε δέρμα ροδόχρουν παιδικόν.

Καταπραΰνει τὸν ἐρεθισμὸν τῆς ἐπιδερμίδος μετὰ τὸ ξύρισμα· ἀπαραίτητον διὰ τοὺς κουρεῖς καὶ τοὺς κατ' οἶκον ξυριζομένους.

Ἀντιπρόσωπος ἐν Κύπρῳ
Γ. Β. ΠΑΛΜΑΣ
Φαρμακοποιὸς ἐν Βαρωσίοις.